

吉布兰：政府加速发展 巴布亚不是流放地



吉布兰主持加快巴布亚特别自治发展指导委员会会议。

(马诺瓜利讯) 副总统吉布兰强调，他不希望出现将巴布亚视为“流放地”的看法。巴布亚是印度尼西亚共和国不可分割的一部分，应当得到特别关注。

据美都新闻网报导，吉布兰副总统于11月4日（周二）在西巴布亚省马诺瓜利（Manokwari）进行工作访问期间，分别主持加快巴布亚特别自治发展指导委员会（BP3OKP）全体会议，以及与当地传统领袖会面时，重申政府致力于加速巴布亚地区的发展。

吉布兰在西巴布亚省马诺瓜利会见巴布亚传统领袖时说：“我想再次强调，巴布亚不是流放或放逐之地。你们可能常看到关于我的新

闻，说『哦，吉布兰被流放到巴布亚了』。不，这不是真的。巴布亚是印度尼西亚共和国一部分，我们必须给予特别关注。”

吉布兰指出，此次访问是在他上月访问查亚普拉和默拉乌克之后，根据总统普拉博沃的指示，进一步推动巴布亚地区的发展。

在主持全体会议时，吉布兰要求政府设立的两个专门机构——巴布亚特别自治发展加速指导委员会及特别自治加速发展执行委员会——应深入挖掘当地经济潜力。

副总统指出，巴布亚拥有咖啡、沙谷等独特农产品，以及旅游和渔业等资源。因此，他建议在发展农业与种植业时，应与“红白村

合作社”合作。

“希望未来能与红白合作社一起推动这些发展。在资金方面，可通过PNM Mekaar（资本融资计划）、人民商业信贷以及与私人企业合作等方式提供支持。”吉布兰说道。

吉布兰强调，巴布亚的发展是长期、持续性的，不可能一蹴而就。因此，各项政策制定必须基于数据和现场评估结果。

“例如，以巴布亚中部为例。我们将共同努力解决教育问题。我们可以携手合作，通过免费营养餐项目、学校振兴计划、印尼智能卡项目、奖学金和校车等方式进行干预。”他说道。

(雅加达讯) 财政部长普尔巴亚将于2025年12月，出台一项针对国内非法烟草生产商的特别消费税政策。此举目的是允许一直在非法经营的烟草生产商进入烟草制品工业区(KIHT)，并使其生产合法化。

他表示，实施这项政策的原因是，非法香烟的流通已导致合法香烟的生产停滞，而合法香烟一直受到高额消费税。结果，公众健康持续受到损害，而来自国外的非法香烟流量依然居高不下。

普尔巴亚于11月3日（周一）在雅加达与地方代表理事会（DPD）第四委员会举行的工作会议上说：“他们说印尼人应该戒烟，导致制定了提高高额关税的政策。但实际上，人们不戒烟，一直抽烟，发生的问题是，来自中国和越南的非法商品却涌入印

尼。”

普尔巴亚强调说，这项政策是对2026年恢复的烟草消费税（CHT）政策的补充。其目标是确保国内烟草产业这一劳动密集型产业在吸烟率持续偏低的情况下也能继续蓬勃发展。

众所周知，根据卫生部引用2019年全球青少年烟草调查（GYTS）的数据，13至15岁学龄儿童的吸烟率从2016年的18.3%上升至2019年的19.2%。同时，2023年印尼健康调查（SKI）的数据显示，15至19岁年龄组的吸烟率最高（56.5%），其次是10至14岁年龄组（18.4%）。

此外，73%的成年男性是吸烟者，10至18岁青少年吸烟率为7.4%。与此同时，电子烟在青少年中的使用率正在迅速上升。

普尔巴亚表示，因此，除了打击

来自国外的非法香烟流通外，财政部还将鼓励目前仍处于非法状态的国内烟草生产商从2025年12月起合法化，并承诺给予他们特殊的消费税率。

他说：“所以，我们正在规范市场，关闭非法商品市场，并邀请国内非法生产商以一定的税率进入一个更加合法的体系而在烟草制品工业区运营。我们目前正在制定和推广这项计划，应该是会在12月实行该纲领。”

如果非法烟草生产商在烟草制品工业区合法化经营并获得特殊消费税率，他将对仍在分销非法香烟的人采取严厉措施。

他继续说：“一旦合法化措施到位，我们将严厉打击那些之前的非法经营者，如果他们继续非法经营，我们将毫不留情地予以打击。绝不妥协。”（ALW）

副部长：审批系统是主要因素 去年1500兆盾投资项目无法实现



托多图阿出席与地方代表
理事会第四委员会举行的
工作会议。

（雅加达讯）投资与下游部副部长兼投资统筹机构副主任托多图阿表示，于2024年，价值1500兆盾的投资未能落实。

托多图阿于11月4日（周二）与地方代表理事会（DPR）第四委员会举行的工作会议上表示：“我们发现的数据显示，到2024年，将有约1500兆盾的投资未能落实。”

托多图阿还揭示了这1500兆盾投资未能落实的根本原因。他指出，审批系统是导致

投资失败的主要因素。尤其是如果拟投资地点位于受保护稻田 (LSD) 或森林地区, 这种情况尤为突出。

他说：“更不用说，如果将申请的许可证地点位于受保护稻田、森林地区等等。”

他还指出，印尼法令已支持投资，但挑战在于政府如何提供快捷的服务。

他解释说：“所以，我国在各项条件、法令和其他方面确实都符合规定，这些都已到位。但问题在于，在目前的形势下，我们如何才能提供快捷的服务，这就是一个挑战。”

然而，投资与下游部／投资统筹机构已制定了一套后付费的虚拟正向审批系统，来应对这一挑战，并缩短投资周期。这意味着，如果某个技术部门尚未按约定签发许可证，系统将自动或并行签发许可证。

他解释说：“所以我们称之为后付费模式。因为我之前提到的一些技术要求有时会导致许可证办理延误，例如选址许可、空间利用活动符合性批准（PKKPR）（施工许可证）、环境影响分析（AMDAL）许可证以及建筑施工审批（PBG）。”

他说：“但现在我们想修改一下，使用更积极、更虚构的名称，并采用后付费模式。例如，如果我们能在28天内发放酒店许可证，就可以开始施工。但是，如果环境影响分析和其他相关要求尚未完成，这些流程将并行进行。这样做当然是为了缩短投资周期。”（ALW）

财长：非法烟草生产商合法化 特别消费税下月开始征收



普尔巴亚于12月将出台特别消费税政策。



PEMBERSIH KLOSET

+Anti Bakterial

蓝泡泡厕所清洁块

去污除垢





300 FLUSH

50g



300 FLUSH

50g X 2

BEBAS KUMAN
强效杀菌

BEBAS KERAK
强力除污

BEBAS BAU
除臭去味

MENCEGAH PENJAMURAN PADA KLOSET

BEBAS KUMAN
强效杀菌

BEBAS KERAK
强力除污

BEBAS BAU
除臭去味

附近超市，便利店有售

Tersedia di Supermarket & Minimarket terdekat anda:



www.bagusgroup.com

关注我们: @bagus.idn

官方电商合作平台:



防长：通过森林区管理特遣队打击非法镍矿开采活动



防长沙弗里、国民军总司令阿古斯、总检察长布尔哈努汀及国警察总长利斯蒂奥，视察前非法镍矿区。

（莫罗瓦利讯）国防部长沙弗里与国民军总司令阿古斯·苏比延托上将、总检察长布尔哈努汀、国家警察总长利斯蒂奥警察上将于11月4日（周二）视察了位于中苏拉威西省莫罗瓦利（Morowali）县Bungku Pesisir镇Laroenai村的前非法镍矿区。

这片62.5公顷的土地先前曾用于采矿活动，现已被森林区管理特遣队（Satgas PKH）查封。

沙弗里强调，国家参与监管和执法

印尼所有自然资源利用活动的重要性。

沙弗里于11月4日（周二）在国家武装部队资讯中心（Puspen TNI）发布的官方声明中说：“国家必须介入，对我国领土内的所有自然资源进行监管。这包括该领域所使用的基础设施，这些基础设施必须配备其内部现有的机构和设施。”

他接着说：“必须配备移民、海关和安保人员，以确保公共秩序和安全，防止过去发生的事件再次发生。”

此外，沙弗里也强调，在严厉打击非法活动的同时，也必须支持合法且有成效的活动。

他表示，政府在执法过程中不会区别对待。

他强调说：“针对违法采矿活动，国家将依法执行适用条款。我们不会探讨其背景或来源，但我们认为必须维护和保护国家利益。”

沙弗里强调，这些执法措施也是为了防止未来可能发生的违法行为。

他表示，政府也将对领海实施封锁，以防止向国外的走私活动。

他总结说：“这是我们正在采取的预防措施，在全国范围内，我们将对可能存在非法活动或走私活动的领海实施封锁。”

国民军总部两名官员即国民军总司令及总参谋长也加入了森林区管理特遣队行列。

国民军总司令阿古斯·苏比延托上将担任森林区管理特遣队指导委员会第二副主席。

他负责对实地任务的执行进行策略监督和跨部门协调。

同时，国民军总参谋长理查德·坦普布隆中将担任森林区管理特遣队执行委员会第一副主席。

他负责确保行动按照程序进行，有效且达到准确目标。（KP）

廖内省长等10人被捕 涉嫌接受16亿盾报酬配额

（雅加达讯）肃贪委员会（KPK）公布，在针对廖内省省长阿卜杜勒·瓦希德进行“现场抓捕行动”（OTT）中被捕的10人的身份。肃贪委员会发言人布迪于11月4日（周二）在雅加达肃贪委红白大楼表示，被捕人员包括廖内省省长、廖内省公共工程、空间规划、住房、定居点和土地事务局（PUPRPKPP）局长、PUPRPKPP服务部门秘书、五名技术实施单位（UPT）负责人、还有两位是廖内省省长的亲信和专员。

根据收集到的信息，除廖内省省长外，被捕人员还包括廖内省公共工程、空间规划、住房、定居点和土地事务局（PUPRPKPP）局长穆罕默德·阿里夫·塞蒂亚万；

廖内省公共工程、空间规划、住房、定居点和土地事务局（PUPRPKPP）秘书费里·尤南达、廖内省省长的亲信塔塔·毛拉纳；廖内省省长的专家人员丹尼·努尔沙蓝。

布迪说：“目前，对这10人的调查仍在进行中。”

布迪在解释此次“现场抓捕行动”时指出，存在一项针对地方领导人提供报酬配额的运作模式，该行动也逮捕了廖内省长阿卜杜勒·瓦希德。

他说：“关于PUPR局预算的增加，其中一部分是拨给地方领导人的报酬。这就是其运作模式。”

布迪进一步解释说，廖内省公共工程、空间规划、住房、定居和土地事务局（PUPRPKPP）的预算增加

也与技术实施单位（UPT）有关。

“因此，进行的调查也涉及技术实施单位的负责人。”

在针对廖内省省长阿卜杜勒·瓦希德的突击行动中，肃贪委员会没收了16亿盾现金，据称这笔钱拟交给该省地方领导人。

布迪说：“这笔钱被怀疑是向地方领导人移交资金的一系列行动的部分款项。”

布迪进一步指出，肃贪委员会怀疑这笔由印尼盾、美元和英镑组成的资金并非首次移交。

他解释说：“这意味着这次突击行动只是先前多次资金移交行动的一部分。因此，在这次突击行动之前，



廖内省省长阿卜杜勒·瓦希德被押往雅加达肃贪委总部调查。

我们怀疑已经发生过其他资金移交。”

因此，他表示，肃贪委员会敦促廖内省政府今后进行各项改善工作。

他说：“此外，如果没有记错的话，这已经是廖内省第四次涉嫌腐败或贪污案，并由肃贪委员会处理。”（KP）

巴布亚连2起过河意外 逾20人落水多为儿童

（恩杜加讯）印尼最东部巴布亚地区达尔村，1日发生15人过河时被洪水冲走的事故，其中大部分是儿童，警方称寻获一具遗体。

同日邻近村庄也发生类似事故，8名儿童落水失踪，目前还在搜救。

恩杜加县（Nduga）警察单位首长艾佛瑞多（Alfredo Agustinus Rumbiak）告诉路透社，县内地处偏远的达尔村（Dal）本月初因暴雨导致河水暴涨，

15名年龄在8岁至17岁的村民被洪水冲走，目前已找到一具遗体，相关单位仍在搜寻其他罹难者。

附近村庄1日也发生类似事件，8名儿童被洪水冲走，警方仍在搜救当中。

艾佛瑞多表示，这群孩子当时正在跟父母渡过另一条河，却被暴涨的河水卷走。他还补充道，由於地形崎岖，搜救工作受阻。

印尼国家灾害应变总署向居民发布

警告，呼吁民众做好因应洪水来袭的准备，预期巴布亚（Papua）多个区域将会持续发生豪雨。

艾佛瑞多称，恩杜加县被划为「红色区域」（冲突地区），使得搜救工作更具挑战性。在1969年联合国监督下举行的投票中，原由荷兰统治的巴布亚地区变成受印尼控制。自当时起，分离主义分子一直在这个资源丰富的地区争取独立。（中央社）



泗水市政府荣获国家研究与创新局颁发的最佳城市奖。

（雅加达讯）泗水市再次确立了其在资料驱动治理领域的先锋地位。泗水市政府荣获国家研究与创新局（BRIN）颁发的2025BRIDA / BAPPERIDA最佳城市奖。

该奖项于10月27日（周一）在雅加达中区BJ Habibie大厦礼堂举行的活动上由国家研究与创新局局

长特利·韩多科亲自颁发。

该奖项旨在表彰那些在制定公共政策过程中成功运用研究成果，并在优化潜力和解决地区发展问题方面发挥战略作用的地区。

泗水市长埃里·察亚迪表示，该奖项的关键创新在于即时单一数据仪表盘（Dashboard Satu Data

透过单一数据仪表推动社区经济 泗水荣获BRIN最佳城市奖

Realtime），它推动了社区经济发展。

这项创新旨在加强政府决策的快速、准确和可衡量性。

埃里于10月29日（周三）发表声明指出：“该奖项证明了泗水市政府致力于利用技术和数据改善公共福利的承诺。”

他补充说，该仪表板可以即时整合泗水市政府所有地方机构的数据。

该系统也是监测各种策略项目的主要工具，例如廉价食品运动（GPM）、快速种植和收获、

以及泗水行动网站（E-Peken Surabaya）。

此外，埃里还补充说，仪表板中的互动式资料视觉化功能，还可以更有效地进行效能评估，并促进地方机构之间的协调。

他强调，即时数据仪表板不仅是一个监控工具，更是一个战略工具，透过创新、可衡量、基于证据的项目来推动社区经济发展。我们将继续创新。

同时，泗水市地区发展规划、研究与发展局（Bappedalitbang）负责人伊尔凡·瓦赫尤德拉贾德

阐述，国家研究与创新局奖项是在对已设立区域研究与创新局（BRIDA）或地区发展规划、研究与发展局（BAPPERIDA）的24个省、187个县和41个城市进行评估后颁发的。

从评估结果来看，只有39个地区被评为值得获奖的地区。

伊尔凡说：“泗水市是27个荣获BRIDA在优化潜力和解决区域问题中作用类别奖项的地区之一。”

他补充，即时数据仪表板的实施对泗水社会和经济项目的有效性产生了重大影响，尤其是在解决贫困和发育迟缓问题方面。

准确的数据，使泗水市政府能够更迅速地回应当地动态。（KP）

普拉博沃指示制定规划建设加里曼丹铁路网

（雅加达讯）普拉博沃总统已指示基础设施和区域发展统筹部长阿古斯，制定加里曼丹岛铁路网络建设规划，并扩大苏门答腊、苏拉威西和爪哇岛的铁路网络。据美都新闻网报导，普拉博沃总统于11月4日（周二）表示，铁路服务不仅应服务于客运，还应服务于货物运输，以便将内陆地区的农产品运往港口。

“我们将扩大苏门答腊、加里曼丹、爪哇和苏拉威西的铁路网络，因为铁路可以降低物流成本、降低经济成本，使我们更具竞争力，提升人民福祉。因此，我会向基础设施统筹部长下达指示，制定完善的规划，包括跨苏门答腊铁路、跨加里曼丹铁路、跨苏拉威西铁路。”总统说道。

目前，加里曼丹岛尚无投入运营的铁路系统。加里曼丹岛上唯一现有的铁路网络位于马来西亚沙巴地区，由沙巴铁路局运营。

在苏门答腊岛，铁路网络分布于北苏门答腊、

南苏门答腊和西苏门答腊。在苏拉威西岛，目前铁路仅存在于南苏拉威西地区，连接望加锡市与帕里巴里。

在同一场合，普拉博沃强调，应更多利用铁路运输货物，因为铁路成本更低，且相比大量使用卡车运输，铁路对道路破坏更小、能源消耗更低且更安全。

总统在回答记者提问时指出，与其使用许多卡车导致道路损坏、消耗燃油，不如使用电气化铁路，大幅降低经济成本。

普拉博沃要求基础设施统筹部长与交通部长杜迪尽快制定苏门答腊、苏拉威西和加里曼丹铁路网络的建设时间表。

当天，普拉博沃主持启用焕新的塔纳阿邦火车站，并搭乘通勤线从芒加莱站前往塔纳阿邦新站进行试乘。

随行官员包括交通部长杜迪、国务秘书部长普拉塞蒂奥、内阁秘书泰迪、政府传播局长安加以及印尼国家铁路公司KAI总裁博比。

普拉博沃为农民小商贩提供免费专列

（雅加达讯）普拉博沃总统推动一项专为农民和小商贩设计的专列服务，除乘客外，所有货物均可免费乘坐。

据美都新闻网报导，普拉博沃总统于11月4日（周二）主持雅加达中区丹拿望（Tanah Abang）新车站“新面貌”落成仪式后在回答媒体有关是否已准备专为农民和小商贩运营的列车的问题时说：“有的，已经有了。”

在从芒加莱（Manggarai）地区前往丹拿望火车站的途中，普拉博沃视察了列车的运行情况。总统介绍，这列车采用绿色车厢，专为方便农业及传统市场小商贩运输货物而设计。

“是的，我检查过了。他们只需要为自己买票，货物不用付费。座位是侧向排列的。”总统说。普拉博沃强调，政府将继续为这项服务提供票价补贴。补贴机制旨在确保交通成本对农民和小商贩保持可负担水平。

“费用由政府补贴60%。对农民和小商贩同样适用，补贴60%，货物免费，”总统说道。

普拉博沃表示，铁路是他执政的重点领域之一，因为在满足公众交通需求方面发挥着战略性和至关重要的作用。

印尼铁路公司（KAI）在一份声明中宣布，已准备八列农民与小商贩专用列车，首阶段将在默拉克至朗卡斯比通区间双向运营。该服务每天提供14趟班次，运行时间将根据农民与商贩的活动习惯进行调整。

在首阶段运行稳定后，线路计划延伸至塔纳阿邦。列车为经济舱等级，由政府提供补贴，车厢内设有73个沿车厢两侧排列的座位，方便乘客将货物安全放置在前方空间。此外，车门设计得更宽，以便装卸货物。整列列车的设计和设施均符合现行最低服务标准。

该服务预计将显著便利万丹省地区的农民和小商贩，特别是来自西冷、勒巴克和潘德格朗的群体，帮助他们更高效地运输农产品与商品。若乘客需继续前往雅加达，可在朗卡斯比通站换乘朗卡斯比通—塔纳阿邦通勤列车。

印尼与美国关税谈判 有望本月完成

(雅加达讯) 印尼贸易部长布迪.桑托索表示, 与美国就印尼商品零关税待遇的谈判, 预计将在本月完成。

据美都新闻网报导, 布迪于11月4日(周二)指出, 针对美国政府对印尼商品征收关税的问题, 谈判正谨慎推进, 同时考虑到印尼的谈判筹码与利益。政府设定目标是为美国境内未生产的印尼制产品争取零关税。

布迪说, 印尼计划于下周与美方进一步举行新一轮磋商。

10月, 经济统筹部长艾尔朗加确认, 在普拉博沃总统和特朗普总统双方批准后, 与美国的互惠关税谈判已进入最后阶段。

艾尔朗加说: “我们正在与美国完成最终协议, 因为核心协议已经获得普拉博沃总统和特朗普总统的批准。”

艾尔朗加指出, 预计获得零关税的印尼产品将是美国未生产或未种植的产品。 “这意味着我们的棕榈油和可可豆将获得零关税。

目前, 双方正在完成关税协议的法律草



布迪表示, 印尼与美国关税谈判有望本月完成。

拟, 以确保所有条款符合各自国家法规和国际承诺, 从而能够有效实施。艾尔朗加表示希望这一进程能够尽快完成。

此前, 普拉博沃总统和特朗普总统通过直接沟通达成高级别协议, 印尼产品进入美国市场的进口关税已从之前的32%降至19%。

印尼目前正寻求将棕榈油等重要国家商品的关税进一步降至零, 以实现与马来西亚在对美贸易待遇上的同等水平。

今年印尼经济增长率 央行预计超5%



央行总裁帕利。

(雅加达讯) 印尼央行总裁帕利预计, 2025年整体经济增长将在4.7%至5.5%之间。央行预计印尼经济增长率将处于中间值, 即超过5%。

据美都新闻网报导, 帕利在第四届金融体系稳定委员会例行会议后举行的新闻发布会上表示, 印尼央行预计2025年全年经济增长率将略高于中值, 在4.7%至5.5%之间。

印尼央行还预计今年第三、第四季度经济增长将高于去年同期。

增长潜力主要由出口表现依然强劲推动的。此外, 政府正在实施多项政策以鼓励信贷和融资, 并推进多项与粮食安全、能源、国防和安全相关的优先项目, 以及今年政府经济政策方案。

帕利指出, 在与政府及金融体系稳定委员会的紧密协调框架下, 印尼央行将继续强化政策组合, 以在保持经济稳定的同时支持经济增长, 并与政府优先项目 “八项愿景” 保持一致。

他表示, 印尼央行的货币政策方向在于保持稳定与促进增长之间的平衡, 即 “稳定与增长并重”。

帕利指出, 同时, 宏观审慎政策和支付系统政策仍将致力于推动经济增长。印尼央行的宏观审慎政策和支付系统政策得到金融市场深化、包容性与绿色金融政策以及国际政策的支持。

印尼第三季GDP 同比增长5.04%

(雅加达讯) 印尼中央统计局(BPS)于5日发布的数据显示, 2025年第三季度印尼内生产总值(GDP)同比增长5.04%, 但低于第二季度增速的5.12%。

不过, 与去年同期增长4.95%相比, 今年第三季度的经济表现更加亮眼。

据美都新闻网报导, 中央统计局资产负债表与统计分析副局长埃迪指出, 今年第三季度, 以不变价格计算的GDP达到3444.8万亿印尼盾, 高于去年同期的3279.5万亿印尼盾。

埃迪说, 按现价计算, 第三季度印尼GDP为6060.0



埃迪指出, 公共消费依然强劲。

划包括: 应届毕业生实习项目、扩大个人所得税(PPh 21)减免、10-11月粮食援助、工伤保险缴费补贴、社会保障局就业机构住房福利提升等政策。此外, 还有以工代赈计划、放宽许可证管制以及改善住房质量等措施。

另外, 加强下游产业发展和投资的各项计划也将是支撑2025年第四季度经济增长的因素。

埃迪指出, 公共消费依然强劲。

划包括: 应届毕业生实习项目、扩大个人所得税(PPh 21)减免、10-11月粮食援助、工伤保险缴费补贴、社会保障局就业机构住房福利提升等政策。此外, 还有以工代赈计划、放宽许可证管制以及改善住房质量等措施。

另外, 加强下游产业发展和投资的各项计划也将是支撑2025年第四季度经济增长的因素。

巴淡商业管理局与茂物农大合作 致力改善许可证服务治理

(巴淡讯) 巴淡商业管理局(BP Batam)与茂物农业大学(IPB)建立合作, 加强许可证发放服务的管理。双方于10月31日(周五)在Radisson酒店签署合作备忘录。

巴淡商业管理局局长阿姆萨卡尔邀请茂物农业大学合作, 共同引入创新举措。

此外, 这项合作是加速巴淡转型为现代化、可持续发展投资目的地的重要一步。

合作的重点之一, 是鼓励更高效、更透明的许可证发放管理。这与巴淡商业管理局的愿景相契合, 即把这个拥有约130万人口的地区打造成为一个现代化、战略性的区域, 营造包容性的投资环境。

他说: “我们希望茂物农业大学能够协助巴淡商业管理局优化许可管理。我们希望制定一项符合可持续发展精神的行动纲领。”

阿姆萨卡尔强调说, 巴淡商业管理局将继续充分发挥其不断增长的投资潜力。因此, 许可服务是重中之重, 旨在为投资者提供保障和法律确定性。

他说: “巴淡目前正经历着巨大的发展。这一发展无疑需要各方的大力支持, 包括提升



巴淡商业管理局与茂物农业大学签署合作备忘录。

服务质量。”

与此同时, 茂物农业大学校长阿里夫.萨特里亚对此合作表示自豪。

阿里夫于11月3日(周一)发表的声明认为, 通过提升人力资本和发展科技, 巴淡商业管理局的政策能够对廖内群岛省的工业发展产生重大影响。

他解释道: “我们很荣幸能为巴淡的发展做出贡献。大规模的工业化使巴淡成为一个具有高度竞争力的战略要地。”

(ALW)

普拉博沃提出多项指示 监管进口二手货 保护中小微企业

(雅加达讯) 普拉博沃总统于11月4日(周二)在雅加达独立宫, 与红白内阁的多位部长举行了局部会议。

在会议期间, 普拉博沃总统提出了几项重要指示, 包括保护和扶持微型、小型和中型企业, 例如加强对进口二手商品的坚决行动, 以及加快国家中小微企业数码化进程。

中小微企业部长马曼在会后举行的新闻发布会上表示, 普拉博沃总统的主要指示之一, 是确保针对进口二手商品的整顿措施不会对小型企业造成负面影响。

马曼继续表示, 普拉博沃总统要求政府制定具体的解决方案, 例如开发本地替代产品, 供目前依赖二手商品的商贩销售。

马曼说: “总统指示, 在对进口二手商品和服装实施限制时, 必须考虑产品替代。”

他补充说, 普拉博沃总统已责成中小微企业部确保二手商品商贩能够继续销售国产商品。

马曼强调说, 政府并非要扼杀二手商品商贩的经济活动, 而是引导他们支持本地产业。

全国有5700万中小微企业。当然, 传统的服务模式已经行不通了。因此, 必须运用科技和数码化手段来提供服务和保障。”

他表示, 通过Sapa UMKM, 包括许可证办理、融资和产品市场准入在内的各项服务将整合到一个统一的数码化国家系统中。

在会议期间, 普拉博沃总统还重点强调了通过简化许可证办理和认证流程来提升中小微企业竞争力的重要性。马曼透露, 总统要求加快并简化清真认证、食品与药物监督署(BPOM)许可证、家庭工业食品(PIRT)以及印尼国家标准(SNI)的审批流程。

此外, 总统还要求立即按原计划实施中小微企业债务减免纲领。初步数据显示, 约有6万7000家中小微企业已登记参加该纲领, 但实际数量可能远不止于此。

马曼说: “目前登记参加该纲领的中小微企业数量仍为6万7000家中小微企业。根据国营银行协会的数据, 在印尼大约有100万家中小微企业符合减免条件。我们将继续跟进此事。”

(ALW)



马曼在新闻发布会上发表讲话。

他解释说: “政府也不能对那些已经在运营的企业家置之不理。因此, 总统指示中小微企业部, 在本例中指我本人在统筹部长的领导下, 制定解决方案, 确保他们能够继续销售。不过, 我们敦要求他们销售国产产品。”

此外, 普拉博沃总统还强调了加快对中小微企业服务的数码化转型的重要性。普拉博沃总统要求立即实施中小微企业综合数据系统Sapa UMKM, 以方便企业获得各项服务。

他说: “总统指出, 印尼

AITTA

IATA

ASTINDO

ayowisatatour

爱友旅行社

●董事总经理 梁伟强 (Mr. WIWI) ●

手机或 :+62 855 1228 089

※1974年至2006年三十二年任职于 **ANTATOUR** 旅行社任总经理。

※2006年至今成立 **爱友旅行社** **AYOWISATA TOUR** (PT GLOBALINDO KREASI WISATA) 旅行社。

旅游部 0878 8839 2068

机票部&酒店部 0815 1388 9973

签证部&护照部 0815 1999 9631

敝社强项:

●销售全世界之国际机票,持 IATA 销售国际机票执照

●销售全国国内机票

●出国旅游团

●承办一般普通级、中上级及高级(五星级)之旅游团

●赴世界各地之大团或小团

●INCENTIVE TOUR 接办百人或千人之团体

●包机团

●公司奖励团,敝社是数家大企业公司之指定旅行社,赴世界任何地区

●正规团即敝社举办之定期出发团, 赴中国、日本、欧洲、澳洲及其他国家

●接办家庭组团(十人以上)

●联盟团

●签证部, 承办世界各地之签证

●预订酒店(国外及国内)

●中文或英文领队及导游服务

●社交媒体●

ayowisatatours AyoWisata

PT. Globalindo Kreasi Wisata (AyoWisata) ; Hunting : (021) 50323767

深切哀悼

鄭昆龍先生令尊鄭年錦老先生安息主懷



蒙主恩召

TOTO

PT. SURYA TOTO INDONESIA,Tbk PT. SURYA PERTIWI,Tbk

翁祖基

Mardjoeki Atmadiredja

率男

武漢

Hanafi Atmadiredja

林敏亮

Tjahjono Alim

率男

惠順

Willianto Alim

吳前山

Efendy Gojali

率男

傳漢

Johan Gojali

同敬輓

鄭年錦老先生安息主懷



榮歸天國



- | | | | |
|---------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| 洪敦義
Kusnadi Budiman | 鍾霖昌
Kurnadi Setiawan | 饒育莽
Djoko Andryas | 朱正環
Jimmy Cu |
| 黃當貴 室人
Nj. Wong Tommy | 廖秋梅
Iwan Susilo | 饒東華
Iwan Djunaedi | 黃維偉
Wong Haris |
| 林志忠
Anton Suleiman | 秦德南
Timothy E. Marnandus | 潘世科
Handi Panitro | |

Karawang Sukses Makmur
Country Wood Residence
暨全體理監事 同敬輓

习近平与俄总理谈经济合作 学者分析俄乌战争才是重点

受访学者认为，中俄媒体报道虽未提俄乌战争，但两国领导人肯定谈到这个问题。

中国国家主席习近平星期二（11月4日）与到访的俄罗斯总理米舒斯京会面时说，中俄关系今年以来在“风高浪急的外部环境中笃定前行”；双方要保持密切协调，把中俄合作的蛋糕做好，“也为世界和平与发展作出新的更大贡献”。

米舒斯京是在中美元首10月30日于韩国会晤后、俄罗斯因侵略乌克兰而继续受西方制裁的背景下访华。

受访学者认为，中俄媒体报道虽未提俄乌战争，但两国领导人肯定谈到这个问题。在美国总统特朗普表明，希望中国帮忙促成战争结束后，相信已引发俄罗斯担忧，中国或采取强硬手段迫使俄方尽快结束战争，俄总理访华很大程度上意在与中国战略对表，并摸清北京立场。

新华社报道，习近平星期二在北京人民大会堂与米舒斯京会

面时说，维护好、巩固好、发展好中俄关系，是双方的战略抉择；双方要保持密切协调，落实好两国领导人达成的重要共识，着眼两国和两国人民的根本利益，把中俄合作的蛋糕做好，也为世界和平与发展作出新的更大贡献。

他强调，双方要稳步扩大相互投资，开展好能源、互联互通、农业、航空航天等传统领域合作；挖掘人工智能、数字经济、绿色发展等新业态合作潜力，打造新的合作增长点。

俄罗斯卫星通讯社报道，米舒斯京向习近平转达俄罗斯总统普京“最诚挚的问候”，并强调俄中领导人今年内两次会谈，做出旨在进一步加强俄中全面战略伙伴关系的决定。他说，俄中应为相互投资创造有利条件。

习近平和普京曾分别在今年5月于莫斯科，以及9月于北京举行会晤。

中俄则早在2022年2月宣示，双方建立“无上限”伙伴关系；

同月，俄罗斯攻打乌克兰，并因此受到西方制裁。

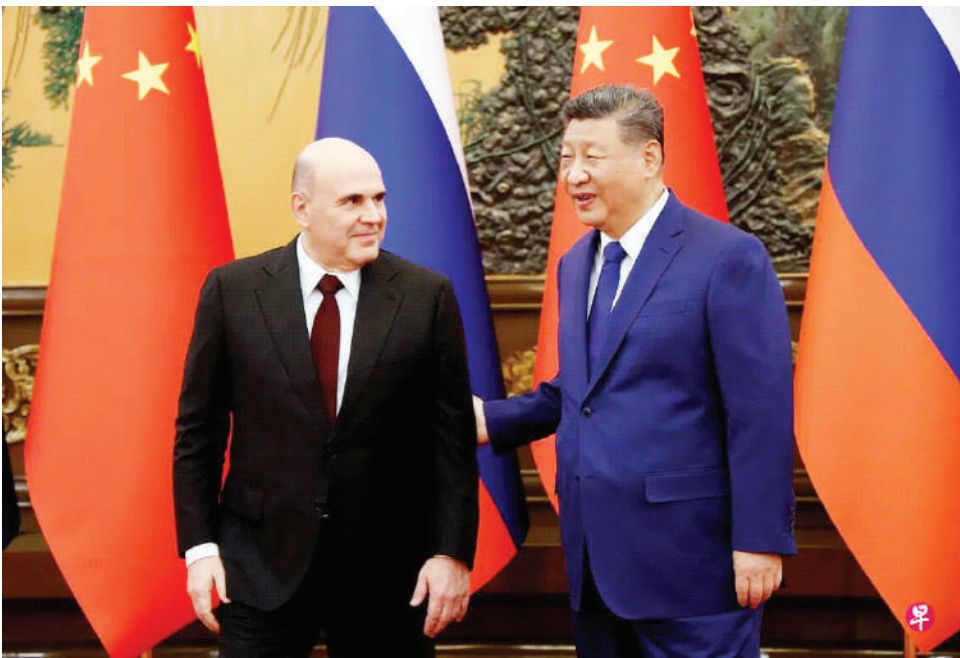
俄罗斯这些年来加强与中国贸易往来，以减缓西方制裁的冲击，中俄贸易额创历史新高，人民币结算比率上升，能源合作也不断深化。但据路透社报道，在美国施压下，中俄两国近几个月的双边贸易下滑。

米舒斯京星期一（11月3日）在杭州与中国总理李强举行中俄总理定期会晤后，双方签署联合公报。据俄媒体报道，双方同意“加强全方位合作，妥善应对外部挑战”；尽一切努力，在应对单边强制性措施方面进行互助合作。

中国外交部官网发布的联合公报则显示，中俄双方将“始终在涉及彼此核心利益和重大关切上坚定相互支持”。

双方也同意，支持两国企业深化能源领域合作等；就北极问题开展合作。

中俄之间的正式文件和媒体报道均未提到俄乌战争，习近平



讲话虽提到“为世界和平与发展作出新的更大贡献”，但并未指向俄乌战争。

不过，南京大学国际关系学院院长朱锋和新加坡尤索夫伊萨东南亚研究院附属资深研究员黎良福均认为，中俄领导人见面肯定谈到俄乌战争。

特朗普10月30日在“习特会”结束后，在“空军一号”上接受媒体采访时称，习近平“将帮助我们，我们将就乌克兰问题开展合作”。

黎良福向《联合早报》分析，俄乌战争已成美中俄三方最重大的共同议题，北京的回旋空间很狭窄，要动用多少力量劝说俄罗斯，得考虑很多因素。一

方面特朗普急于想促成和平；另一方面，面对美国极限施压，中国更须要向欧洲伸出橄榄枝，促成战争结束是中国对欧最友好表现；同时，中国又不能让俄罗斯不高兴，那毕竟是接壤的大邻国。

黎良福评估，中国将在权衡利弊之后，决定是否积极劝说俄罗斯止战。

朱锋也分析，俄乌战争长期化必然冲击欧洲整体安全态势，中国的担忧也因此加大。

他说：“这将对中欧、中俄关系带来很大的冲击，欧洲正在不断利用俄乌战争对中国施压，而且欧洲内部的反华声音也在不断坐大。”



中国神舟二十号疑遭微小碎片撞击 返回任务推迟

中国载人航天工程办公室消息，神舟二十号载人飞船疑似遭空间微小碎片撞击，原计划星期三（11月5日）实施的神舟二十号返回任务将推迟进行。

根据新华社报道，神舟二十号载人飞船疑似遭空间微小碎片撞击，正在进行影响分析和风险评估。

估。为确保航天员生命健康安全和任务圆满成功，经研究决定，神舟二十号返回任务将推迟进行。

中国4月发射神舟二十号载人飞船。神二十的三名航天员陈冬、陈中瑞、王杰在中国空间站至今已经超过180天。



缅北电诈白家犯罪集团 五人被判死刑

（北京讯）中国广东省深圳市中级人民法院星期二（11月4日）一审宣判缅北白家电信网络诈骗犯罪集团案，包括首要分子之一白所成在内的五人被判处死刑。

据新华社报道，判处死刑的五名被告包括白所成和其子白应苍、杨立强、胡小姜和陈广益，另两名被告李福寿和李志德被判处死刑，缓期两年执行。

此外，另有五名被告被判处无期徒刑，还有九名被告被判处20年至30年不等刑期，并相应判处有期徒刑、没收财产、驱逐出境等附加刑。

根据法院公告，以白所成等为首目的犯罪集团，利用家族在缅甸果敢地区影响力，依托家族武装力量，通过自行修建、合作开发等方式设立41个园区。

他们招揽、吸引多名金主入驻，并提供武装庇护，实施电诈，开设赌场，故意杀人和伤害，绑架，敲诈勒索，组织、强迫卖淫，组织偷渡等，涉及290多亿元人民币（53亿新元），造成六名中国公民死亡、一人自杀、多人受伤。此外，白应苍还结伙贩卖、制造毒品甲基苯丙胺（冰毒）约11吨。

白家是缅北果敢“四大家族”之首，曾掌控当地政治、军事关键领域。中国公安部2023年7月启动打击治理涉缅北电诈专项行动，中缅展开执法合作后，缅方2024年1月将白所成、白应苍等核心成员移交中方。

截至今年10月，中缅双方累计抓获5万7000余名中国籍涉诈嫌犯，果敢“四大家族”犯罪集团案全部进入司法程序。

中德外长通话 王毅：德国不应搞“麦克风外交”



（北京/巴黎综合讯）德国外交部长瓦德富尔延期访华后，中国外交部长王毅星期一（11月3日）与瓦德富尔通话时说，柏林不应搞“麦克风外交”。

据中国外交部官网星期一晚发布，王毅当天“应德方请求”与瓦德富尔通话时说，一个中国原则是中德关系最重要的政治基础。

中国曾无条件支持德国统一，希望经历分裂之痛的德国能充分理解和支持中国维护国家的

主权和领土完整，反对一切台独行径。

王毅敦促德方“不能搞违背事实的无端指责”，强调中德需要制定更稳定、更可持续的政策框架，确保双边关系始终行进在正确轨道上。

路透社则引述德国外交部发言人报道，两位外长在通话中一致同意尽快重新安排瓦德富尔此前取消的访华行程。发言人也说，中方重申了邀请德国总理默茨访问中国的意愿。

瓦德富尔原定10月底访华，计划与中方讨论稀土和晶片领域贸易限制等议题，但行程临时有变。

综合法新社与路透社消息，德国外交部10月称，由于中方仅确认了瓦德富尔与王毅的会晤，无法确认任何其他会面安排，因此决定暂时搁置瓦德富尔的访华行程。

瓦德富尔5月就任外长以来，对华立场日益强硬，他公开批评中国支持俄罗斯在乌克兰的战争、在印太地区“日益咄咄逼人”、对稀土和晶片出口限制等。

中德经济关系密切，中方数据显示，德国是中国最大的欧洲贸易伙伴，预计2025年双边贸易额将超过2000亿美元（2610亿新元）。

目前，德国的出口商遭受了美国总统特朗普的关税攻势以及中国对稀土、微晶片等关键材料出口限制的双重打击。

默茨领导的基民盟在今年德国大选胜出后，中德高层尚未进行任何正式互访。相比之下，王毅今年访问了欧洲的奥地利、意大利、波兰、斯洛文尼亚和瑞士。

北京：台湾要出席APEC 须遵守一中原则

（北京/台北综合讯）下一届亚太经济合作组织（APEC）领导人非正式会议明年11月将在深圳举行。对于台湾表示担心无法平等参与以及与会代表的人身安全，中国大陆外交部驳斥称不存在安全疑虑，但强调台湾参与的关键在于是否遵守惯例及一个中国原则。

据台湾《联合报》报道，台湾总统府星期一（11月3日）举办“2025亚太经济合作经济领袖会议代表团”记者会。对于明年峰会由大陆举办、台方是否担心参与空间遭限缩的问题，台湾外交部国际组织司长孙俭元说，去年大陆提出主办2026年APEC申请后，台方即向大陆表达关切，包括是否会被平等对待，以及与会成员人身安全的疑虑。孙俭元透露，大陆去年11月已做出书面保证。台湾也在APEC相关会议持续表达关切，期望所有成员一起敦促大陆履行承诺，确保台湾在内的所有经济体都能平等参



与，人身安全都能获得保障。

路透社星期二（11月4日）引述大陆外交部一份书面声明，其中强调台湾参与APEC会议，不存在安全疑虑。

该份声明说：“作为2026年APEC的主办方，中国（大陆）将按照APEC的规则和惯例，履行主办方的义务，各方都能顺利参与，不会有任何问题。”

但声明也强调，“中华台北参加APEC活动的关键在于遵守‘一个中国原则’，以及APEC相关的谅解备忘录，而非任何安全问题。”

台湾外交部随即发布

了一份声明表达抗议及不满，回应称“中方以遵守所谓‘一中原则’作为台湾参与APEC活动的前提要件，已严重违反APEC规范及实践”。

声明“严正要求中方必须信守承诺”，确保台湾“平等、尊严且安全地”参与明年在大陆举行的所有APEC会议与活动，并保障台湾与会人员的人身安全。声明还强调，绝不接受“任何企图矮化或排除台湾参与的政治操作”，并且也“将与理念相近伙伴坚决反制”。今年APEC领导人非正式会议上周在韩国庆州举行。日本首相高市早苗于会议期间，在社媒平

台发布了与台湾领袖代表林信义的合照，并以“台湾总统府资政”称呼对方，引起大陆强烈抗议，并批评高市早苗“高调炒作”、严重违反一个中国原则。与APEC所有成员一样，日本与台湾没有正式外交关系。

APEC成立于1989年，成员不是以“国家”而是以“成员经济体”的身份加入，以避免涉及主权争议。台湾于1991年以“中华台北”名义，与中国大陆和香港一同成为APEC的成员。

1993年APEC在美国倡议下首度召开领导人非正式会议，台湾方面均由总统亲自指派领袖代表出席会议。

2001年，APEC峰会在上海举行，北京反对台湾时任总统陈水扁出席会议后，台湾政府打算派曾经担任过副总统的资政李元簇参加会议，也遭北京以“非经济代表”为由反对。台湾最终抵制该年的APEC峰会。

BCA 匯率		(2025年11月5日) 來源：中亞銀行 (BCA)			
外幣	代碼	現匯		現鈔	
		買進	賣出	買進	賣出
美元	USD	16.550,00	16.850,00	16.590,00	16.890,00
新元	SGD	12.659,02	12.898,02	12.672,00	12.911,00
歐元	EUR	19.000,80	19.395,80	19.031,00	19.426,00
澳元	AUD	10.709,30	10.971,30	10.710,00	10.954,00
英鎊	GBP	21.530,90	21.996,90	21.561,00	22.002,00
日元	JPY	107,26	110,35	107,29	111,25
人民幣	CNY	2.332,15	2.352,56	2.261,00	2.424,70
令吉	MYR	3.969,97	3.997,36	3.931,05	4.032,05



中国证监会将支持大陆投资者以人民币买卖港股

（香港综合讯）中国证监会将支持把人民币交易柜台纳入港股通，允许大陆投资者直接以人民币买卖香港上市股票。

综合路透社和《香港经济日报》报道，中国证监会副主席李明星期二（11月4日）在香港举行的国际金融领袖投资峰会发表讲话时表示，当局正积极寻求扩大当前离岸人民币业务范围，也将助力香港巩固提升国际金融中心地位。

李明指出，证监会将进一步深化大陆与香港资本市场的务实合作，扩大沪深港通的可投资范围，支持把人民币股票交易柜台、房地产投资信托（REIT）等纳入港股通，并积极支持香港推出国债期货，丰富香港离岸人民币风险管理工具。

香港交易所2023年6月正式启动“港元—人民币双柜台”模式，腾讯、阿里巴巴等首批24家蓝筹股增设了人民币柜台，投资者可以直接使用人民币交易港股。不过，大陆投资者目前还无法通过港股通参与双柜台模式。



星巴克以40亿美元价格向博裕资本出售中国业务60%股权

（北京讯）星巴克公司同意以40亿美元的企业价值，将其中国业务的多数股权出售给私募股权公司博裕资本，以期改善这家咖啡连锁品牌在中国市场的经营表现。

据彭博社星期四（11月4日）报道，两家公司在一份声明中表示，博裕资本将通过与星巴

克成立一家新的合资企业，持有星巴克在中国零售业务最多60%的股份。星巴克将持有剩余的40%股份，并继续向合资企业授权其品牌和知识产权。

星巴克于1999年在北京开设了第一家门店，目前在中国拥有约8000家门店。

路透社报道称，允许港股通参与双柜台模式，将加深离岸人民币在香港这个金融中心的流动性，以及两地市场联系。

香港股市今年以来强势反弹。香港特首李家超在峰会上指出，今年首10个月，香港共有80家公司首次公开募股（IPO）。

Dealogic数据显示，不包括特殊目的收购公司（SPAC），今年香港已超越纽约和纳斯达克，成为全球新股上市首选地，迄今集资金额达268亿美元（约350亿新元），是2024年同期的将近三倍。

中国国务院副总理何立峰星期二在峰会上透过视讯致辞，呼吁香港进一步主动深入对接“十五五”（2026年至2030年）发展规划，加强与大陆在经济和金融等领域的合作，进一步巩固提升香港国际金融、航运、贸易中心的地位。

何立峰强调，香港汇聚优秀机构和人才，东西文化交融，中央政府期望香港可继续成为中外桥梁及纽带。

广东前三季度经济增长4.1% 排十强省市最后

中国经济第一大省广东今年前三季度经济增长4.1%，在经济十强省市中增速垫底。受访学者预计，广东恐怕连续三年无法实现全年增长目标。

中国各省市近期陆续公布今年第三季度地区生产总值（GDP）数据。经济十强省市之中，除了广东外，江苏、山东、浙江、四川、河南、湖北、福建、上海和湖南这九个省市的经济增速，均跑赢或持平5.2%的全国平均线。

在经济体量上，广东和江苏依然稳居前二，前三季度GDP分别为10.5万亿元（人民币）和10.3万亿元，皆超过10万亿元。

从外贸方面来看，广东在全国依然保持领先地位。今年前三季度，广东外贸进出口达7.02万亿元，同比增长3.8%，占全国外贸总值20.9%。其中，出口同比增长1.4%，进口同比增长8.2%。

新加坡国立大学东亚研究所高级研究员陈波接受《联合早报》采访时研判，广东省外贸实力最为强劲，但因此对外贸易依赖度较高，这使得它受中美贸易摩擦的影响尤为明显；广东今年前三季出口增速比整体经济增速低2.7个百分点，显然是“拖后腿”。

澎湃特约评论员李蜀撰文分析，广东一方面自身正经历产业结构调整的阵痛期，传统优势产业面临挑战；另一方面，江苏、山东等省份在科技创新和产业升级方面投入加大，展现出较强的发展后劲。

重庆大学经济学教授姚树洁受访时说，珠三角仍是广东经济的核心支柱，深圳表现尤为突出；今年前三



三季度，深圳经济增速为5.5%，明显高于全省平均水平，尤其在新兴产业方面发挥牵头作用。

姚树洁同时指出，广东产业转型升级步伐相对滞后，过于依赖珠三角经济增长，而粤西、粤北等地区长期发展滞后。当广州、深圳、东莞这些核心城市出现增长乏力时，“其他落后地区没办法直接替补上来，因为它们（经济）体量太小。”

广东去年GDP为14万亿元，全年增速3.2%，远低于5%的官方目标。尽管广东今年恐怕无法实现全年5%左右目标，但受访学者仍预计广东将继续稳居中国经济第一大省。

数据显示，广东前三季度经济增速低于江苏1.3个百分点，但经济体量仍比江苏高出2300亿元。去年全年，广东经济增速远低于江苏的5.8%，经济体量则比江苏高出4625亿元。

陈波分析，江苏作为中国第二经济大省，前三季度的5.4%增速已相当

不错，第四季若能达到6%已算超出预期，但“今年要超过广东，我觉得没有可能”。

虽然外界预计中国经济今年有望实现5%左右的官方增长目标，但姚树洁强调，经济大省今后长期能否继续保持良好增长动力，还要关注它们的科技创新能力和产业升级能力。

从固定资产投资看，今年不少省份都面临投资失速问题。受房地产开发投资疲弱等因素影响，中国前三季度固定资产投资（不含农户）同比下降0.5%，广东、江苏、山东和浙江都出现更大跌幅。

姚树洁说，中国基础设施建设已基本完善，如何投资成为各地政府要思考的问题。他举例说，雅鲁藏布江下游水电工程耗资1.2万亿元，是个至少要十年才能建成的大项目，“它对拉动就业作用有多大？现在也不是太明确。”

多家欧美品牌在华业绩回暖 分析指整体消费复苏仍乏力

经过近三年的低迷，多家欧美品牌在华业绩出现回升，相关跨国企业高管也对中国市场表现出谨慎乐观态度。受访分析师指出，本轮回暖一定程度上是受前几年低基数影响；总体来看，中国消费市场复苏依然乏力。

彭博社星期二（11月4日）报道，法国美妆企业雅诗兰黛首席执行官法韦里（Stéphane de La Faverie）受访时说，中国市场正在积聚一些动力，“市场开始加速复苏”。

自年初接任雅诗兰黛首席执行官以来，法韦里今年已三次访华。他今年3月出席中国发展高层论坛时，提出在中国市场“重塑美妆新境”，加大对创新技术投入，以相应市场趋势。

雅诗兰黛上周发布的最新财报显示，今年第三季公司净销售额同比增长4%，其中中国大陆同比增长9%，为各大区中增幅最快。法韦里在财报会上指出，中国消费者信心已走过低谷期，开始逐步回升。中国市场正处于企稳态势，甚至出现小幅加速增长迹



象。

除了雅诗兰黛，另一家法国化妆品巨头欧莱雅在华表现也出现好转。根据欧莱雅10月22日发布的财报，公司第三季销售额同比增长4.2%，在华销售额两年来首次实现增长。

此外，法国奢侈品集团路威酩轩（LVMH）今年头两季业绩连续下滑后，第三季实现有机收入增长1%。其中，包括中国在内的亚洲市场有机收入增长2%，扭转上半年9%的跌势。

德国运动品牌阿迪达斯上周发布的财报则显示，公司第三季全球营收达66亿欧元（99亿新元），其中大中华区实现营收9.47亿欧元，同比增长10%，也是

品零售总额同比增长3%，为近一年来最慢；其中汽车和家用电器类耐用品分别增长1.6%和3.3%。上周发布的10月制造业采购经理指数（PMI）则跌至49，为半年来最低点。

埃雷罗指出，10月PMI创下新低，因此消费短期内不太可能出现强劲复苏。高盛亚洲消费者研究联席主管郑洁云也认为，中国消费复苏能否持续仍有待观察。“任何能显著提振中国消费者信心的财富效应，从根本上仍依赖于房地产市场，而目前房地产市场仍然疲软。”

LVMH首席财务官卡巴尼斯（Cécile Cabanis）在财报电话会议上也指出，路易威登在华业绩有显著改善，但中国整体经济复苏仍需时间。

盘和林认为，海外跨境品牌在华增长有望持续，但增速不会很快，因为当前中国国内竞品正在崛起。“未来这些跨境品牌能不能反映中国真实的内需，要保持增长，这些品牌必须推出更多差异化产品。”

非官方调查指中国制造业活动扩张速度放缓

（北京综合讯）一项非官方调查显示，中国10月份制造业活动扩张速度放缓、低于预期，反映在关税忧虑下企业信心受挫。

综合路透社和彭博社报道，由标普全球编制的瑞霆狗（RatingDog）中国通用制造业采购经理人指数（PMI）从9月的51.2降至10月的50.6，低于路透社分析师预期的50.9，也低于彭博经济学家调查中位数50.7。

数据还显示，新出口订单以自5月以来最快速度下滑，制造商对未来六个月生产的预期也最为悲观。

不过，这项通常更能反映中小型及出口导向型企业活动状况的民间调查结果仍优于官方数据。中国国家统计局上周公布的数据显示，10月制造业PMI降至49，为六个月来最低点。

瑞霆狗创始人姚煜说，10月贸易

不确定性加剧导致新出口订单大幅下滑，外部环境的不确定性也抑制了产出增长。

中国10月初宣布扩大稀土出口管制后，美国总统特朗普随即威胁对中国商品加征100%关税。

尽管上周的中美领导人会晤缓解了贸易紧张，但分析人士认为，此次贸易休战对出口和经济增长的提振作用有限。

鄭年錦鄉長安息主懷



榮歸天國



印尼三寶壟福清公會

全體理監事

敬 輓

双方代表亲切交谈。



印华百家姓协会拜访文化部长 探讨印尼华裔对印尼历史的贡献



Fadli Zon部长 (左) 与陈荣光合影。



Fadli Zon部长 (左) 与陈炎松合影。



Fadli Zon部长 (右) 与陈美玲合影。

(雅加达讯) 印华百家姓协会(PSMTI)总主席陈荣光于2025年11月4日(周二)率领理事会人员拜访坐落在雅加达南区印尼文化部大楼拜访文化部长Fadli Zon。

本次会议旨在加强PSMTI与印尼文化部

之间的协同作用,同时探讨在保护和发展基于多样性的国家文化方面的合作。

当时,印华百家姓协会表达了参与编写印尼历史书籍的愿望,尤其希望能够记录华人社群对印尼历史的贡献。PSMTI还提交了几位印尼华裔杰出人士和英雄的名单,认为

他们为国家做出了卓越贡献,值得表彰。

PSMTI总主席陈荣光表示,“作为印尼国家的一部分,华人社群拥有悠久的文化和历史传承,塑造了印尼的民族认同。我们希望PSMTI能够为历史文献记录和包容性的文化保护工作做出贡献。”

除了探讨历史之外,PSMTI还宣布计划举办全国春节庆祝活动,以致敬印尼的文化多样性。PSMTI在活动中邀请文化部合作,希望将春节庆祝活动纳入国家文化议程,从而加强不同宗教团体和族群之间的友谊。

陪同陈荣光总主席拜访文化部长的PSMTI其他领导层还有秘书长Peng Suyoto,总财政Husin Widjajakusuma,资金委员会主席陈炎松,专家委员会主席Soehendro Gautama,教育和卫生部门Ariawan Gunadi,社团与宗教间关系主任Serian Wijatno,通信、信息、文化和旅游主任黄少凡以及印华百家姓妇女联谊总会总主席陈美玲。

出席这次会议的文化部官员有文化部长

专家组成员Masitoh Alkatiri以及文化遗产司司长I Made Dharma Sutedia。

通过此次的拜访有望成为加强印尼文化、媒体和信息技术部与文化部之间协同作用的具体一步,旨在保护、丰富和颂扬印尼多元的文化,同时强调国家的历史和文化的全体印尼儿童共同贡献的结果。



陈炎松 (右一) 赠送PSMTI特刊给Fadli Zon部长 (左一)。



陈荣光 (左五) 赠送书籍给Fadli zon部长 (左四) 时与陈美玲、黄少凡 (左一、左二), Peng Suyoto (右五)、陈炎松 (右四) 等合影。



Fadli Zon部长 (左三) 赠送纪念品给陈荣光 (左四) 时与黄少凡 (左一)、Peng Suyoto (左五)、陈炎松 (左六) 等合影。



70岁的钟小恩与丈夫在雅加达“因为爱”华人孤儿院。



孩子们在雅加达“因为爱”华人孤儿院上音乐课。

雅加达“因为爱”孤儿院 华人三十二载守护, 筑梦失依儿童

午后的阳光洒在印度尼西亚首都雅加达北区苏特尔的一栋三层小楼上, 楼里传来孩子们的朗读声与歌声。这里是“因为爱”孤儿院(Panti Asuhan Karena Kasih)——一家由华人创办、守护孩子们三十二年的社会福利机构。

印尼是世界上华侨华人最多的国家之一。1993年, 数十位印尼华人共同发起成立“因为爱”孤儿院。创办之初, 这里仅收留了四个因家庭变故而无依的华人兄妹; 如今, 已发展为拥有小学、初中、高中完整学制的综合性孤儿院, 23名来自印尼多个民族、年龄在6至19岁的孩子在此生活与学习。

现任院长廖绍提, 是创办者之一廖恒繁的儿子。他说: “孩子们高中毕业后可以离开孤儿院, 但很多人依然常常回来。因为这里是他们成长的地方, 更是他们的家。”

孤儿院一楼是孩子们活动与学习的空间, 二楼设有教室和食堂, 三楼是礼拜堂等其他场所。自2014年起, 孤儿院创办了附属学校, 课程依照印尼国家标准。担任音乐老师的黛西是廖绍提的夫人, 她说: “自己办校, 更能照顾他们的成长。”

在二楼前台醒目位置, 一排奖杯在阳光下闪闪发光。孩子们围上前, 展示他们在英语、音乐和体育比赛中的成绩。教室里, 一边传来清亮的英语朗读声, 另一边响起轻快的歌声。

70岁的钟小恩是第三代华裔, 也是孤儿院里最熟悉的面孔。自孤儿院创办以来, 她便一直留在这里, 被孩子们称为“妈咪”。她与丈夫一同照料孩子们的成长。

“我们没有孩子, 但他们都是我的孩子。”她说, 三十多年来, 已有多个孩子考上大学, 许多人步

入社会、成家立业。每逢周末或假日, 他们都会回来看望, 陪伴年幼的弟弟妹妹。“这里, 永远是他们的家。”

孤儿院的孩子来自印尼不同岛屿, 最远的来自苏门答腊棉兰。一名在此生活13年的男孩说: “我的愿望是上大学。”他还提到了北京、武汉等中国城市, 希望将来长大后能到中国看一看。

日前, 印尼杭州商会爱心团队到访, 为孩子们送上生活物资。印尼杭州商会会长叶带凤表示, 生命或许以不同的形式呈现, 但每一个生命都拥有同等的尊严与价值。希望孩子们在未来的日子里, 绽放出属于自己的独特光芒。

孤儿院坐落在雅加达北区一隅, 与周边居民区和杂货店融为一体, “华人孤儿院”几个中文大字格外醒目。(中新网)

爱飙高音喝冰饮？ 医4大错误恐失声

不论是亲友、同事相聚欢唱KTV、卡拉OK或是自己独唱纾压，都是很好的休闲娱乐方式，但辅仁大学附设医院耳鼻喉科主任胡皓淳提醒，错误的唱歌习惯或技巧不当可能对声带造成永久性伤害。唱歌时最容易被忽略的4种伤声带习惯，分别是直接飙高音、喉咙硬挤声音、爱喝冰饮，以及用嗓过度。

胡皓淳在脸书“生涯一筋 胡皓淳医师-辅大医院 耳鼻喉科 新庄五股泰山”指出，唱歌也算是一种运动，也要小心唱歌产生的“运动伤害”，并教导如何做。

唱歌前不暖声 直接飙高音

胡皓淳指出，直接飙高音是最危险但也最常被忽略的习惯之一。就像运动前需要暖身一样，声带也需要逐渐暖开才能承受高强度的使用。很多人一开口就想唱最爱的高音歌曲，这会让冷硬的声带肌肉突然承受巨大压力，极容易造成声带水肿、出血甚至长瘰肉。特别是在KTV或演唱会等兴奋的场所，肾上腺素上升会让人忽略声带的疲劳讯号。

他建议，唱歌前一定要做15-20分钟的暖声练习，反覆做低音延伸到高音再到低音的滑音练习，让声带充分准备好，再进

行高难度演唱。

用喉咙硬挤 非腹式呼吸技巧

无论是业馀爱好者还是半专业歌手，最常犯的错误就是用喉咙“硬挤”出声音，而不是运用正确的腹式呼吸技巧。

当感觉喉咙紧迫、脖子用力，甚至唱完歌喉咙痛时，就是在用错误方式发声。这种方式会让声带承受过度压力，长期下来会导致声带慢性发炎，甚至长茧。

忽略补充水分 爱喝刺激性饮料

很多人唱歌时为了“清凉”而大量饮用冰水或冰饮料，这对声带来说是灾难性的习惯！

胡皓淳提醒，冰冷的液体会让声带周围的肌肉收缩僵硬，血液循环变差，大幅增加受伤风险。更糟糕的是，含糖饮料和酒精会让喉咙分泌黏稠的痰液，影响声带振动的顺畅度。

研究显示，职业歌手最常见的声带问题之一就是错误的补水习惯造成的慢性发炎。胡皓淳建议，唱歌时，要持续补充室温或微温的白开水，避免一切冰饮、酒精和含咖啡因的饮料，让声带保持最佳的润滑状态。



连续长时间练唱 不休息

现代人常常一进KTV就连唱3-4小时，或是在家练习时一口气唱完整张专辑，完全不给声带休息时间！

胡皓淳表示，声带是非常精密的肌肉组织，需要定期休息才能维持最佳状态。连续使用会让声带充血肿胀，弹性

下降，严重时甚至会出现微小撕裂伤，建议可以遵循“唱15分钟休息5分钟”的法则。

如果你经常感到声音嘶哑、喉咙痛或说话困难，请立即停止唱歌并咨询医师。记住，我们只有一副声带，一旦受损就很难完全复原，预防永远比治疗重要。（健康网）

“没胆”别乱吃！ 把握5原则消化加倍

因胆结石而失去胆囊的人，饮食该怎麽吃才健康？营养学者洪泰雄於脸书专页发文列出5个原则，少量多餐、减少高油脂食物、控制份量、增加苹果或秋葵等水溶性膳食纤维摄取、注意蛋白质烹调方式。只要吃得对、吃得巧，就能让胆汁发挥它的角色，帮助消化。

洪泰雄表示，胆囊原本负责“储存与浓缩胆汁”，在人们进食油脂时大量释放胆汁协助乳化与消化；而胆囊切除后，肝脏仍会制造胆汁，但胆汁会“缓慢、连续、无选择性地流入小肠”，无法针对餐後油脂量做调节，当油脂摄取量太多时，可能因胆汁不足而消化不良，引起肠胃不适。因此，术後的饮食调整非常重要。

无胆饮食5重点 烹调多清蒸、炖、卤

- 少量多餐，避免暴饮暴食：每餐避免吃过多，让肠胃系统有时间适应，减少油脂堆积在肠道中未消化。
- 减少高油脂食物：尽量减少炸鸡或薯条等油炸物、猪油或鸭油等动物油、全脂牛奶或奶油等全脂乳制品、肥肉与内脏类的摄取量。
- 选择好油脂，控制份量：改用植物油，如橄



榄油、苦茶油、亚麻仁油，但仍要控制每日用量约1-2汤匙（约15-30毫升）。

- 增加水溶性膳食纤维摄取：如燕麦、秋葵、木耳、香蕉、苹果、地瓜等，有助於胆盐代谢、改善脂肪吸收与肠道菌相。
 - 注意蛋白质来源的烹调方式：多选择清蒸、炖煮、凉拌、卤煮的方式，避免红烧、炸、爆炒等油多方式。
- 洪泰雄强调，胆囊切除後饮食3大目标即为促进胆汁稳定分泌与利用、减少肠胃不适与脂肪便产生、控制体重，降低脂肪肝与三高风险。因此，需避免空腹饮用高脂食物，如奶茶、炸物；也不要同时摄取高油与高糖食物，容易加重肠胃负担。若食後出现持续腹泻、脂肪便（油便）、胃痛、恶心等状况，要回诊咨询消化内科。（健康网）

断食法恐伤身 医点名6大族群避免

168断食法是一种间歇性断食，调整进食让身体有更多时间进行代谢和脂肪燃烧，进而达到减重或改善代谢的效果。内分泌新陈代谢科医师陈洁雯表示，断食法方式多样，但你知道吗？不是每种断食法都适合每个人，尤其有肠胃问题、难克制饮食、易低血糖、压力荷尔蒙高、备孕、怀孕或哺乳者、经期不规则、有暴食倾向等6大族群，须谨慎且较不建议采用。

4族群适合采行断食法

陈洁雯於脸书专页“疗生活·陈洁雯医师”发文指出，断食法从168、186、204、52，到隔日断食、OMAD（一天一餐），方式多样，那麼，如何知道自己适不适合断食？她建议适合的族群特徵，包括：

- 代谢症候群患者，如血糖代谢偏高，包括：胰岛素阻抗、糖尿病前期，以及体脂偏高者。
- 易嘴馋、难克制饮食者，愿意搭配营养改善。
- 工作或生活作息规律（能固定进食时间），睡眠稳定，压力不大者。
- 能够在断食期间维持水分+电解质摄取。备孕、怀孕、哺乳者不宜断食

另，陈洁雯另指出，须谨慎选择或不建议者采行断食者，包括以下6类：

- 有肠胃功能问题，如胃食道逆流、消化不



买错鱼油难吸收 加工不当白吃一场

近年来鱼油被视为保健圣品，许多人为了提升心血管健康与抗发炎功能而每日补充。营养师戴嘉珠在脸书专页“小戴 营养师”提醒，鱼油的品质不仅取决於浓度，背後的“型态”与“制程”才是影响吸收率与健康风险的关键因素，若不当加工甚至会产生致癌物质。

鱼油型态大不同 rTG吸收率最高

市面上常见的鱼油分为3种类型：TG（天然型）、EE（乙酯型）与 rTG（再酯化型）。戴嘉珠指出，其中以 rTG 型为最佳，因其经过再酯化技术处理，不仅恢复接近天然结构，更兼具高浓度与高吸收率的优势。根据研究 rTG 的吸收效率约为EE型的1.5倍。

“很多人吃鱼油没感觉，可能是买到便宜的乙酯型，身体难以吸收，自然看不到效果。”戴嘉珠表示，选择错误不仅浪费钱，更无法达到预期的保健作用。

高温制程藏风险 恐吃进2级致癌物

除了鱼油型态，制程温度同样不可忽视。若在高温下加工，鱼油可能产生两种被国际列为2A级潜在致癌物的物质——缩水甘油脂肪酸酯（GEs）与3-单氯丙二醇（3-MCPD）。这两者皆被列

为需检测的风险成分，连卫福部也订有限量标准。

然而，市售产品多以“通过SGS”作为宣传口号，却未必公开具体检验数据。戴嘉珠提醒“若产品未主动提供这两项的完整检验报告，消费者就无从得知是否吃进了毒素”。

选对鱼油4大指标 补得安心又健康

戴嘉珠建议，选购鱼油时可依据以下4大标准判断品质：

1. rTG型态：吸收率高，效益更明确。
 2. 低温超临界流体制程：避免高温产生致癌物。
 3. 公开完整检验报告：透明揭露GEs与3-MCPD数据。
 4. 通过国际认证：如 IFOS（国际鱼油标准）或 GOED（全球EPA/DHA组织）等。
- 此外，高品质鱼油通常还具备以下特性：来源与成品均获认证、具净化技术减少腥味、完成重金属与氧化度检测、胶囊小巧好吞服等。

小心“浓度迷思” 行销话术不等於实质品质

“不是每罐鱼油都一样，有些只是会比较行销。”戴嘉珠强调，与其追求标示上数字漂亮的产品，不如选择那些实实在在把制程与检验做到位的品牌，这样的鱼油，才是她愿意让家人安心服用的选择。

消费者若想透过鱼油补充健康，除了注意浓度，更应了解背後的制造过程与安全保障，才不会好心补身却补出问题。（健康网）

体育与慈善工作受肯定 足球传奇贝克汉姆正式封爵

（伦敦路透电）英格兰足球传奇贝克汉姆（Beckham）于星期二（11月4日）在英国温莎城堡正式接受国王查尔斯三世授予的骑士爵位头衔，以表彰他在体育和慈善事业方面的长期贡献。

早在2003年，贝克汉姆就因对足球的卓越贡献，被时任英国女王伊丽莎白二世授予大英帝国官佐勋章。到了今年6月，他被列入查尔斯国王的生日授勋名单，并在星期二正式受封爵士。

据报道，在星期二的仪式上，50岁的贝克汉姆与查尔斯国王进行了简短交流，气氛融洽。走出仪式现场后，贝克汉姆感慨道，在第一次得知被授予爵士头衔时，他感动得流下了眼泪。

他说：“这对我们的家庭来说是一个非常重要、非常特别的时刻，”并打趣道，不介意孩子们以后称呼他为“爵士爸爸（Sir Dad）”。

“我非常自豪能够获得这样一份特别的荣誉。我在伦敦东区的普通家庭长大，一直梦想成为一名职业球员，而现在我站在温莎城堡里，面对着世界上最重要的君主，这种感觉——再好不过了。”

从足球明星到贝克汉姆爵士

贝克汉姆出生于伦敦东区，于1992年开始效力于英超传统豪门曼联



（Manchester United），以一脚精准的自由球和传中能力闻名。他随曼联赢得了六次联赛、两次足总杯和一次欧冠冠军。

到了2003年，他转会西甲劲旅皇家马德里（Real Madrid），随后辗转包括洛杉矶银河（Los Angeles Galaxy）、体育米兰（AC Milan）和巴黎圣日耳曼（PSG）在内的三队，并于2013年退役。在国家队层面上，他职业生涯共为英格兰队出场115次。

贝克汉姆是那个时代最具商业价

值的运动员之一。《星期日泰晤士报》2025年富豪榜显示，贝克汉姆夫妇的共同财富约为5亿英镑（约8亿5300万新元）。

贝克汉姆长期以来都公开表达对英国王室的敬意，称自己是“坚定的王室拥护者”，也在“忠于王室的家庭中长大”。

值得一提的是，在2022年伊丽莎白二世女王辞世后，前往悼念的贝克汉姆拒绝走特权通道，而是选择在威斯敏斯特大厅排队超过12个小时，只为瞻仰女王灵柩。

（Bournemouth），锋霸哈兰德独造两球，帮助曼市以19分重返英超次席，仅落后身后的阿申纳（Arsenal）六分。当前，哈兰德本赛季已在13场英超和欧冠赛事轰入17球，将对旧主多特蒙德的球门展开不小冲击。

三场欧冠均攻入四球 多特蒙德展现火力

多特蒙德方面，他们近三场德甲联赛都只攻入一球，但在欧冠赛场火力全开。在4比4战平意甲的尤文图斯（Juventus）后，大黄蜂以4比1和4比2大胜西甲的毕尔巴鄂（Bilbao）和丹麦的哥本哈根（Copenhagen），在欧冠比赛连续三场攻入四球。

目前为止，他们是本季欧冠进球并列第二多的球队，只比榜首的卫冕冠军巴黎圣日耳曼（PSG）少一球。

值得一提的是，中场乔布·贝林厄姆（Jobe Bellingham）近期状态出色，在上场欧冠送出两记助攻，主帅科瓦奇（Kovac）称赞他为“很有天赋的小伙子”。这名20岁的小将此役有望首发，与曼市冠军中场罗德里（Rodri）过招。两队交手纪录方面，大黄蜂近三次做客曼市都有进球，但在2021年和2022年均以1比2不敌对手。蓝月亮在主场正式比赛中对德国球队已豪取11连胜，且从未在主场输给多特蒙德，此役的赢面显然更大。

远征阿塞拜疆 切尔西有望大胜卡拉巴赫

同日，另一支英超球队“蓝军”切尔西（Chelsea）将远征阿塞拜疆首都巴库，有望拿下欧冠三连胜。

在首轮不敌德甲豪门拜仁慕尼黑（Bayern Munich）后，蓝军在主场连续击败葡萄牙的本菲卡（Benfica）和荷兰的埃杰克斯（Ajax），当前以六分排在第11位。他们上场英超赛也以1比0战胜伦敦死敌托特纳姆（Tottenham），状态出色。

WTA年终总决赛逆转击败伊加 伊莲娜提前锁定四强资格



（利雅得综合电）哈萨克斯坦名将伊莲娜·莱巴金娜（Elena Rybakina）星期一（11月3日）在女子职业网球员协会（WTA）年终总决赛发挥神勇，以3比6、6比1、6比0逆转击败失误频频的波兰好手伊加·斯瓦泰克（Iga Swiatek），晋级四强。

世界第二的伊加拿下首盘胜利后，后两盘出现36次非受迫性失误，最终表现强势的伊莲娜拿下两人近五次交手中的首胜。

伊莲娜赛后说：“开局有些困难，但到了第二盘我强迫自己去调整，发球也有了改善。很开心自己能一步步打得更好。”

除了伊加，伊莲娜也与美国好手阿曼达·阿尼西莫娃（Amanda Anisimova）和麦迪逊·凯斯（Madison Keys）同组，她日前也击败了阿曼达，以两场胜利提前锁定半决赛资格。

伊莲娜下一场将迎战麦迪逊，后者已吞下两连败宣告出局，阿曼达和伊加将争夺另一个出线资格。

阿曼达在第二场小组赛与麦迪逊展开内战，她经过一番激战以后以4比6、6比3、6比2胜出。夺得本赛季温布登锦标赛和美国公开赛亚军的她称：“这是一场艰苦的较量。我很开心能在第二盘调整回来，让比赛转向有利的一方。”

在另一小组中，来自白罗斯的头号种子阿丽娜·萨巴伦卡（Aryna Sabalenka）在首场比赛中击败意大利女将贾斯明·保利尼（Jasmine Paolini）后，接下来将迎战杰西卡·佩古拉（Jessica Pegula），力争两连胜。

热刺主帅：范德文和斯彭斯 已就无礼行为道歉



（伦敦路透电）英超球会“热刺”托特纳姆（Tottenham）新帅弗兰克（Frank）新加坡时间星期二（11月4日）说，范德文（van de Ven）和斯彭斯（Spence）已经为在英超联赛输给切尔西（Chelsea）后，无视他走向通道的无礼举动道歉。

热刺将在星期三（5日）进行的欧冠比赛中迎战丹麦劲旅哥本哈根（Copenhagen），弗兰克在赛前记者会上透露，两名球员已经主动向他道歉。

弗兰克说：“米奇（范德文）和杰德（斯彭斯）昨天来到我的办公室，并说‘我们想为这个情况道歉’。

“他们不希望事情看起来不得体或不尊重人，或者让人有任何误解，这种情况在这个精彩的媒体世界中很容易发生。”

弗兰克补充说：“所以，他们对我或球队以及俱乐部没有任何不良意图。他们只是对表现、失利和比赛期间的嘘声感到沮丧。”

弗兰克不怪罪球员

热刺在星期天（2日）以0比1不敌切尔西后，弗兰克带领球员绕场致谢时遭到球迷狂嘘，而范德文和斯彭斯更是无视主教练，直接走向球员通道。

今年9月接手热刺的弗兰克说，如果球员还没有来找他，他会找两人问询情况。弗兰克也没有透露其他谈话细节：“如果我出卖球员，那将是非常非常非常不寻常的。我们都是人，但我会一直保护他们。”

来自丹麦的弗兰克曾是哥本哈根死敌布隆比（Brøndby）的主帅，他预计就算对手状态不佳，比赛依然会十分困难。哥本哈根本赛季在欧冠中尚未获胜，三场比赛丢了八球，而热刺在欧洲赛场上则保持不败。

“下一场比赛可能会改变一切，所以我们会像往常一样准备，弄清楚哥本哈根的实力和我们希望利用的机会。他们有一位非常优秀的教练，我预计这场比赛他们将在战术方面向我们发出挑战。”

欧冠曼市盼擒多特蒙德 蓝军远征阿塞拜疆力争三连胜



曼市前锋哈兰德本季已在英超和欧冠轰入17球，此役坐镇主场，将全力率队手刃旧主多特蒙德。切尔西则有望轻取阿塞拜疆对手卡拉巴赫，延续近两次交手攻入10球的纪录。

英超劲旅“蓝月亮”曼市（Manchester City）将在新加坡时间星期四（11月6日）凌晨坐镇主场，与德国对手“大黄蜂”多特蒙德（Dortmund）展开欧冠联赛第四轮的争夺。曼市前锋哈兰德（Haaland）近期脚感火热，此役有望率队手刃旧主。

在过去三场欧冠比赛，曼市发挥稳健。首战击败意甲卫冕冠军那波利（Napoli）后，蓝月亮客场踢和法国劲旅摩纳哥（Monaco），随后击败西甲的比利亚雷亚尔（Villarreal）。当前，他们以不败战绩积七分排在第七，仅以净胜球劣势落后同分的大黄蜂。

在英超赛场，蓝月亮上场以3比1大胜伯恩茅斯

伊朗准女性现场观看哈兹菲杯足球赛 因凡蒂诺：进展令人鼓舞



（德黑兰路透电）伊朗政府允许女性和女孩出席在马什哈德市举行的哈兹菲杯足球赛，国际足球联合会主席因凡蒂诺（Infantino）对此表示欢迎，并说这是“令人鼓舞的进展”。

自1979年伊斯兰革命以来，伊朗几乎全面禁止女性观众进入体育场观看赛事，只有极少数例外。国际足联曾因此面临呼吁，要求禁止伊朗男足参加2022年世界杯。

得知女性能进入体育场观看哈兹菲杯足球赛，因凡蒂诺在社交媒体上写道：“我很高兴得知在纳萨吉·马赞达兰队（Nassaji Mazandaran）与沙希德·甘迪·亚兹德队

（Shahid Ghandi Yazd）的哈兹菲杯比赛中，有女性和女孩到场观赛。

“这是一项令人鼓舞的进展。在去年12月伊斯法罕举行的伊朗顶级联赛比赛中，有4万5000名女性和女孩入场观赛；而在2023年的德黑兰德比战中，也有3000名女性观众进入体育场。”

去年在伊斯法罕进行的塞帕罕（Sepahan）对波斯波利斯（Persepolis）的顶级联赛中，入场观众则全部为女性和女孩。

这一安排是应伊朗足总的指令——此前在2024年5月，塞帕罕的一名拉拉队员在德黑兰阿扎迪体育场（Azadi Stadium）对波斯波利斯女性球迷发出侮辱性口号，引发争议。

因凡蒂诺表示，希望伊朗和其他限制入场的地方在开放足球赛观众群体方面，能取得更多进展。

他说：“国际足联的愿景是让足球对世界各地的所有人开放——因为这项运动属于每一个希望体验它的人。我们将继续与全球各地相关部门保持对话和努力，让足球变得更加包容与普及。”



2027年阿联首见。



高唱明天会更好!

第十八届世界华商大会在澳门盛大举行 汇聚全球约4千位华商共同应对变局 探索新机遇



各方代表出席第十八届世界华商大会开幕。



印尼中总主要团队出席第十八届世界华商大会。



集体合影於大会现场。



参观考察横琴口岸新开发区。



崔世昌(右起)、林楚钦、蔡冠深及高泉庆联合移交大会旗帜予阿联首席唐振刚(左一)。



共商共筑华商命运共同体。



张锦雄总主席(左六)颁纪念品予澳门中总代表, 左起周维梁、王玉忠、林文喜、陈志明, 右起薛经勇、陈洪平、薛翔云、林文珠、薛命基、许锦祥及薛天增陪同。



澳门中总代表回馈纪念品予印尼中总林文光辅导主席(左八), 由张锦雄等人陪同。



在欢迎晚宴上, 印尼中总代表与林文光(坐右)与徐克成(坐左)合影。



大会现场一瞥。



链结全球的桥梁。



陈智恒(右起)、许长宽、翁华玲、薛经勇、锺美燕、陈洪平、陈贤贤、徐克成、许锦祥、周维梁、王玉忠、商家轩、李长足、江森成、张盛涛及杨新晟等合影。



於大会晚宴上, 左起周维梁、薛天增、王玉忠、林文珠、薛经勇、商家轩、关民权、杨新晟及江森成。



印尼中总主力代表陈志明(右)与林文光合影。



印尼中华总商会团队合影。



黄毓顺(左起)、吴永昌、王开荣、林益明、林文珠、连介豪、薛命基、周维梁、林文喜、薛翔云及李文彬。



在2千人尽欢的啤酒节。



11月2日第十八届世界华商欢迎晚宴。

邱德峰 随团/报导

(澳门讯) 由澳门中华总商会举办的第十八届世界华商大会, 於十一月二日至四日在澳门隆重举行。本届大会以「共商共筑华商命运共同体」为主题, 旨在促进全球华商间的交流与合作, 共同探索发展新机遇。

印尼中华总商会派代表团参与其盛

大会设开幕式、主旨论坛、专题论坛、商业配对、商务考察、旅游观光、高尔夫球交流赛、闭幕式及会旗交接仪式等活动。

在十一月三日(周一)上午十时, 第十八届世界华商大会开幕仪式及主旨论坛, 假澳门威尼斯人宴会厅盛大举行。

澳门中华总商会会长崔世昌担任第十八届世界华商大会主席兼主礼嘉宾。现场汇聚来自全球五十个国家的华商精英及澳门工商界人士共约四千人, 场面盛大, 气氛热烈。

该项在中国澳门举行的第十八届世界华商大会, 参与其盛的主要嘉宾包括中国政协副主席何厚铨、咸辉, 澳门特区行政长官岑浩辉, 澳门中联办主任郑新聪, 中国国务院侨务办公室主任陈旭, 中国侨联主席王桂佳, 中国政协常委兼港澳台侨委会主任刘赐贵, 中国人大常委会委员兼人大华侨委副主任委员颜珂, 中国工商联专职副主席罗来君, 中国侨联副主席程红, 中国贸促会副会长

陈建安, 澳门立法会主席张永春, 澳门经济财政司司长戴建业, 香港中华总商会会长蔡冠深, 新加坡中华总商会会长高泉庆, 泰国中华总商会主席林楚钦及印尼中华总商会总主席张锦雄及辅导主席林文光等等, 皆是瑜亮般的世界政商翘楚。

世界正经历百年未有之大变局

澳门中华总商会会长兼第十八届世界华商大

会主席崔世昌在开幕式上致辞时表示, 当今世界正经历百年未有之大变局, 机遇与挑战并存。本届大会以「共商共筑华商命运共同体」为主题, 这是积极响应中国国家主席习近平提出的构建人类命运共同体理念。

他说: 这次大会吸引全球超过五十个国家和地区的四千位华商和工商界人士, 共聚濠江出席大会, 有助凝聚全球华商智慧与力量, 应对变局和开创未来。

崔世昌指出, 新中国成立七十六年, 特别是改革开放四十多年来, 创造了经济快速发展和社会长期稳定「两大奇迹」, 当中离不开全球华商作为连接世界与中国的桥梁作用所发挥的重要贡献。

大会首次在澳门举行, 是继香港、南京、成都後, 第四次落户中国的城市举行, 对全球华商聚焦中国大市场和粤港澳大湾区发展, 有着深远的意义和积极的作用。

崔世昌表示, 澳门中总希望藉本届大会, 达到以下四方面目标和希望, 包括: 第一, 讲好「一国两制」成功实践的澳门故事、中国故事。希望让来自全球的华商更深入地理解澳门、中国的最新发展情况, 更亲身感受「一国两制」方针的强大生命力与独特优势; 第二, 发挥澳门的独特优势与

平台作用。希望华商在内的所有投资者通过澳门这个窗口, 创造更广阔的商机; 第三, 做好「引进来、走出去」的双向服务功能。希望与会者通过商务配对, 促成更多的商业合作, 实现合作共赢, 同时推动澳门经济适度多元发展; 第四, 展示澳门作为「世界旅游休闲中心」的综合实力。

把澳门金名片擦得更亮丽

希望通过大会在澳门成功举办, 为与会者带来深刻和良好的参会体验, 同时对外展示澳门「一中心」的综合实力, 把澳门国际大都市的「金名片」擦得更亮丽。崔世昌期望大会的成功举办, 为书写世界华商合作共赢谱写新篇章。

世界华商大会秘书长蔡冠深致辞时表示, 澳门独特的区位优势、开放包容的营商环境, 与世界华商大会的精神高度契合, 为探讨新形势下的全球机遇、应对共同挑战提供了绝佳的舞台。

大会旨在汇聚全球华商的智慧与力量, 共同探讨数字经济、绿色发展、「一带一路」等领域涌现的新机遇, 推动华商事业迈向新高, 为促进全球繁荣、增进各国人民的福祉贡献力量。

蔡冠深说: 香港中总作为世界华商大会秘书处, 将继续强化全球华商联系网络, 团结华人华商力量, 支持世界各地成立中华工商团体。

席间, 陈旭宣读全国政协主席王沪宁贺信,

岑浩辉及咸辉也分别受邀致辞。

聚焦澳门推动的多元产业

开幕式後举行的主旨论坛, 大会邀请到北京大学新结构经济学研究院院长林毅夫, 中国工商联副主席兼信德集团董事长何超琼, 原中国科学院院长及「一带一路」国际科学组织联盟创始主席白春礼等人担任演讲嘉宾, 深入探讨如何通过澳门平台, 促进全球华商参与大湾区、合作区的建设, 并聚焦澳门正积极推动「1+4」多元产业。

本届大会为全球华商加强联系、共谋发展搭建了重要的交流平台, 进一步推动华商之间的团结与发展, 携手共建合作共赢的未来。

澳门应持续发挥「一国两制」优势

崔世昌在开幕礼後的招待会上指出, 大会期间共安排超过200场商业配对活动, 希望配对可促成实质合作, 为各地企业日後合作起到促进作用, 即便部分洽谈未能立即达成协议, 大会仍成功搭建起全球华商交流互动的重要平台。

享受2025年度德国啤酒节。

该项一连三天的第十八届世界华商大会, 在11月2日就举行欢迎晚宴, 让全球华人们吃到最新鲜且安全的美食, 大快朵颐。

当晚欢迎宴, 近4千位华人们纷纷聚首, 聆听大会主席崔世昌和陈旭等人的致辞。

另外, 该会在3日晚, 有在MGM美高梅酒店, 近4千人蜂涌聚首一起参加一年一度的德国啤酒节(Oct. Fest), 另外, 夜晚自由活动, 11月4日就与举行顾问委员会会议。

而一部份华商们则纷纷到珠海横琴口岸市, 考察参观崭新的新经济开发区。

澳门中华总商会常务理事兼广东办事处代表卢俊宇在接待午宴致辞中表示, 澳门中华商总会於二零二二年底在横琴设立广东办事处, 推动「引进来、走出去」的工作, 为工商界参与大湾区、横琴建设起到桥梁纽带作用。

另外大会也有设立展览馆, 让全球华商们摆展产品。

完成逾三百场商务洽谈

第十八届世界华商大会於11月4日上午十时, 假澳门威尼斯人酒店成功举行大型商业配对活动。本届大会汇聚全球华商精英, 共吸引近六百名海内外外商及澳门企业代表踊跃参与, 现场交流气氛热烈。

本次商业配对活动共完成超过三百场商务洽谈, 数量远超原定二百场的预期目标, 彰显了全球华商社羣强大的合作潜力。活动促成各地企业积极交流与深度对接, 其中十多个合作项目更在现场达成共识并完成签约, 展现了高效务实的商业对接成果。

2027年阿联首见

11月4日, 举办第十八届世界华商大会联欢晚宴, 崔世昌、程红、蔡冠深及高泉庆等人都有致辞。

而世界华商大会召集人之一的林楚钦, 则代表大会宣布第十九届世界华商大会, 将在2027年由中东阿联酋中华总商会承办。

世界华商大会旗帜也在当晚移交阿联酋中华总商会主席唐振刚及其团队, 而大会数百位筹委们一起高唱「明天会更好」! 为大会落下帷幕! 全球近4千华人们齐声高呼: "2027年阿联首见!"

周杰伦妈妈等人 砸千万入股G-Dragon公司



【台北讯】由周杰伦的妈妈叶惠美、公司老板杨峻荣等所投资创办的巨星传奇集团有限公司，近日宣布砸800万美元（约1024万新元）入股韩星G-Dragon（权志龙，Kwon Ji-yong）的经纪公司Galaxy，透过产业基金认购不超过7%的股份。

巨星传奇表示目前正与Galaxy讨论策略性合作细节，范围包括但不限于与Galaxy艺人合

作举办展览、演唱会、艺人IP及相关周边开发等。周杰伦虽未参与巨星传奇的经营，但公司业务主要围绕周杰伦身上，因此被称为“周杰伦概念股”。

周董7月份在IG开心分享和GD合照，可看出邀GD至家中作客，彼此还在阳台眺望台北市美景，也传出双方私下频繁交流，并悄悄展开合作计划，预计携手推出全新合唱歌曲。



谢侑芯猝逝转为谋杀案处理 马国警方正式通缉黄明志

【更新】11月4日下午5时30分，根据《中国报》报道，警方追缉黄明志超过六小时后，仍未成功逮捕，目前已将黄明志列入警队通缉名单，展开全国追捕。（综合讯）31岁的台湾网红“护理系女神”谢侑芯10月22日于马来西亚一间饭店内猝逝，警方调查后发现，马来西亚歌手黄明志当时人在现场，涉嫌吸毒、藏毒及移动遗体等行为。

吉隆坡总警长拿督法迪尔星期二（11月4日）早上宣布，谢侑芯于10月22日猝死在吉隆坡悦榕庄酒店的案件，从猝死案转为谋杀案处理。马国媒体询问警方是否已逮捕黄明志，金马警署主任沙扎里助理总监指出，警方将会于4日扣查黄明志助查命案。

另外，针对黄明志指控救护车迟到将近一个小时，马国卫生部驳斥此说法，强调被调到案发现场施救的救护车，22日当天于26分钟内就抵达现场施救。

卫生部官员回应马国媒体《中国报》询问时说，吉隆坡中央医院调派的救护车，是于10月22日中午12时30分出勤，并于中午12时56分抵达谢侑芯被指暴毙的酒店房间现场施救。“当局当天在接获求助者紧急呼叫救护车的电话后，两分钟内安排救护车出勤到案发现场。”

黄明志24日涉拥毒以及滥用毒品，于24日被提控。不过，他在脸书发文声称没有吸毒，并对侑芯猝死一事深表遗憾，还指控救护车迟到将近一个小时。

闪兵案再添一人！金钟视帝薛仕凌到地检署自首

【台北讯】台湾艺人王大陆2月遭查出涉嫌找“闪兵集团”协助伪造位逃避兵役，引发一连串逃兵风波，不少艺人陆续遭爆出闪兵。大嘴巴成员薛仕凌星期二（11月4日）中午到新北地检署自首说明闪兵，约一个多小时后离开现场。

薛仕凌在大嘴巴时期曾于2008年和2011年荣获金曲奖最佳演唱组合奖，之后他转战演员成绩斐然，2021年曾凭藉《生生世世》夺下金钟奖戏剧节目男主角奖，同年还以《做工的人》摘下迷你剧集／电视电影男配角

奖。两年后，他再凭藉《台湾犯罪故事一出轨》夺下戏剧节目男主角奖。

检警5月针对逃兵案展开第二波搜索时，多名艺人遭拘提，当时薛仕凌出席时尚活动遭问及此事时，他坦言没有当兵，自称延毕时就已经决定要入伍，后来去体检才发现自己有遗传性高血压，总共检查了三次才被验退。他还说，多年前得知此事后有错愕，但没有太多侥倖的心态，从2024年开始就有健康检查的习惯，血压目前没有红字，反而出现红血球偏低的情况。



刘家良骨灰惊传被盗

翁静晶：疑与柬埔寨诈骗集团有关

月至8月期间被盗。8月底，她身在海外时接到宝福山工作人员来电，指警方通知他们刘家良的骨灰被盗，并征求她同意开骨灰灵位检查。她起初以为是诈骗电话，因为灵位内并无任何贵重陪葬物。直到警方能准确描述刘师傅的骨灰盅是“两个长方形木盒”，她才意识到并非诈骗。

警方打开骨灰灵位后，发现内部被翻得一片混乱，只剩下用来包裹骨灰盅的红及黄色经文布条，以及陪葬的纪念册场刊，两个骨灰盒全数失踪。翁静晶哽咽说，当年刘师傅“上位”时，她曾在灵位内留下亲笔字条：“如果你看到这张字条，你必定就是盗墓者。请相信，这个骨灰盒（灵位）里没有任何贵重物品，不要浪费时间……劝君回头是岸，阿弥陀佛。”没想到一语成谶，这张字条也随骨灰一起消失。

刘家良骨灰惊传被盗，其遗孀翁静晶在YouTube节目《危险人物2.0》中泣诉事件始末。（截图YouTube视频）

翁静晶指出，刘家良的灵位由15个骨灰位打通而成，墓碑体积巨大且沉重。警方推测至少三名盗墓者参与，他

们先刮开玻璃胶，再扭开螺丝取出骨灰盒，事后重新装回螺丝，令白天巡视的员工难以察觉。

翁静晶透露，根据警方告知，有人持骨灰照片向家属勒索赎金，最高金额达数千港元。她态度坚决地说：“警方问我不会付赎金？我6块钱（约1新元）都不会给！一毛钱都不会。有钱我宁可去帮助生人，不会助长匪徒。”

警方在调查时提醒她“要有心理准备”，因近月多场台风和暴雨，盗墓者惯常会将赃物埋在山头，很可能骨灰已经被大水冲走。说到这里，她一度情绪崩溃，称心跳过快需暂停直播休息。

翁静晶直言，相信警方已掌握偷骨灰者的身份，事件背后极可能牵涉柬埔寨诈骗集团。她解释，之所以选择现在公开，是因为相信刘师傅的骨灰已难以寻回，同时希望提醒公众提防类似事件。她也说，先夫骨灰被盗，她唯有视为他为国家上战场捐躯。她说自己日后离世，也效仿一些先人，把遗体捐给大学做大体老师，助医学技术发展，故此遗体对她而言，并不重要。



（香港讯）香港武打影星刘家良骨灰惊传被盗，其遗孀翁静晶在YouTube节目《危险人物2.0》中泣诉事件始末，并怀疑此案与柬埔寨诈骗集团有关。

刘家良于2013年病逝，灵位设于沙田宝福山。据港媒报道，沙田宝福山早前发生多宗名人骨灰被盗案，而被盗走骨灰的遗属，事后收到勒索电话。其中被盗的包括已故著名武术指导、导演和武打影星刘家良的骨灰。

刘家良的遗孀翁静晶透露，先夫的骨灰是在2025年5

Office : +62 21-63868348, +62 21-6338139, Fax: +62 21-6348232
Email : info@harian-indonesia.com - Website : www.harian-indonesia.com
訂閱請聯絡: +62 -81806085711 (Sicilia)

五月五
BAKCANGDAY
PILIH TIPS OBAT
炖野生甲鱼
Bakute Centre
CHINESE FOOD - NUSANTARA
Pancoran Chinatown Point LG03
Jl. Pancoran No.42A 0812 5888 2188
Jl. Mangga Besar 1 No.61D 0821 5645 0750
Jakarta Barat

林永发 中医营养师
美味常招客 外客
清香好到月中秋

中西醫師學高級腳底按摩能當上醫
因為1.能先知先免將患疾病2.能查知各種疾病之病因3.全身疾病無論過去現在將患都能一起並治4.能根治高血壓免終身服藥5.診斷癌症惡性或良性只需十分鐘不必等十天6.肺積水能查出而根治7.能查出並根治免疫系統病(Autoimun)8.能檢查出心情和各種能力(脾氣,壓力,緊張,急急肯定性差Positif Thinking Kurang等)由本醫師親自傳授可以出授外埠或外國羅德明醫師
Sin Seh F.X.Sutomo (Sejak 1985)
HP. 0816 1629787

劉氏假牙
AHLI GIGI PALSU
JEFFRY LIU
品質保證能到府上服務
SENIN s/d SABTU
09.00 - 17.00 請預約時間
JI. MESJID KEBON JERUK
No.40A . HAYAM WURUK
電話: 6286961 HP/WA : 081-6827062

如果您有以下健康問題，歡迎來諮詢，會有驚喜的！
1. 感冒 發燒 咳嗽
2. 心跳不寧
3. 高血壓
4. 高/低血壓
5. 肩頸腰腿疼痛
6. 類風濕
7. 靜脈曲張
8. 痛風
9. 腫瘤
10. 便秘
11. 痔瘡
12. 耳鳴
13. 甲狀腺問題
14. 高貴包
15. 失眠
16. 皮膚病
17. 血液病
18. 中風後遺症
19. 肥胖
20. 青春痘
眼罩可以改善以下眼病問題：
1. 視疲勞
2. 弱視
3. 近視
4. 遠視
5. 老花
6. 散光
7. 斜視
8. 白內障
9. 青光眼
10. 飛蚊症
11. 眼瞼
12. 黑眼圈
13. 迎風流淚
14. 模糊
15. 干眼症
16. 沙眼
17. 紅血丝
18. 結膜炎
19. 角膜炎
20. 麥粒腫
重磅！
風靡全球12年的草本眼罩與天籟奇效穴位貼來印尼了！3歲以上都能用，純草本配藥外用安全無副作用，睡前一戴一貼，睡中調理身體，能助睡眠、緩解疼痛，調理亚健康，讓養生變得簡單高貴，給家人多一份安心！
丹虹 (Sonia) ~ 高級中醫健康管理師
+62 818 0836 5748

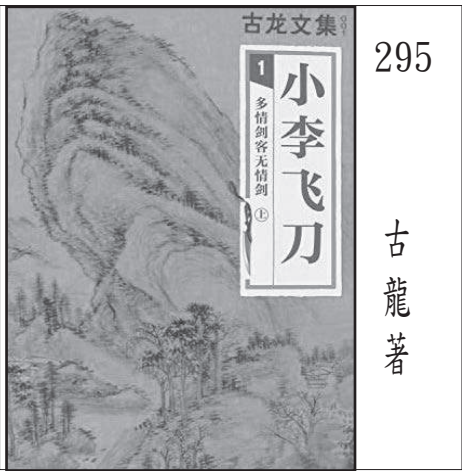
接受上門修理
Reparasi : 冰箱, 冷凍櫃, 冷藏機
Undercounter, Showcase, Kulkas, AC Service
A Wile 溫
0818194564, 085102112192

修理沙發 傢Servis Sofa
傢Kursi Putar
5663968 - 0878 9735 6299

MP HOTEL
MERLYNN PARK HOTEL
021-300.26.888, 021-631.9999

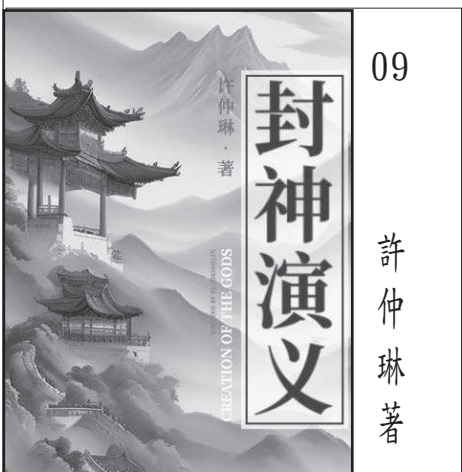
鴻光 (莆田) 中醫診所
慶祝印尼國慶, 80歲以上長者, 及中風患者, 有優惠協助。
電話: 021-6338867-9, 081287762907

20 25



龙啸云的拳反而握得更紧，因为只有在李寻欢面前，他才会觉得自己的渺小，自己的卑贱。所以李寻欢那种伟大的友情非但没有感动他，反而会使他更愤怒。他紧握着拳，瞪着李寻欢，缓缓道：“我要带你去见一个人，这人早就想见你了，你……你或许也很想见他。”

屋子很大。这么大的屋子，只有一个窗户，很小的窗户，离地很高。窗户是关着的，看不到窗外的景色。门也很小，肩稍宽的人，就只能侧着身子出入。门也是关着的。墙上漆着白色的漆，漆得很厚，仿佛不愿人看出这墙是石壁，是土，



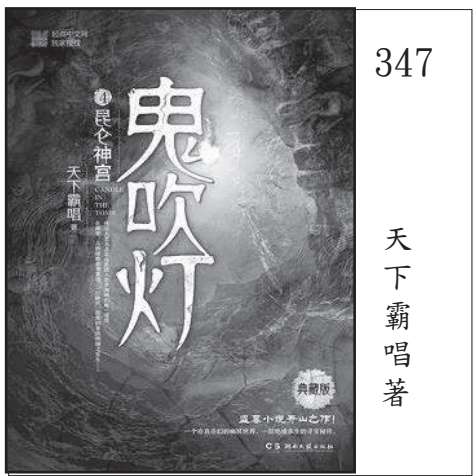
天使讀畢，二人謝恩平身。姬昌對二丞相參侯伯言曰：“蘇護朝商，未進殿廷，未參聖上。今詔旨有‘立殿忤君，’

不知此語何來？且此人素懷忠義，累有軍功，午門題詩，必有詐偽；天子聽信何人之言，欲伐有功之臣？恐天下諸侯不服。

望二位丞相，明日早朝見駕，請察其詳。

蘇護所得何罪？果言而正，伐之可也。

倘言而不正，合當止之。”比干言曰：“君侯之言是也！”



Shirley杨看得比较仔细，想在玉棺中找些文字图形之类的线索，最后看到被摆在一旁的玉棺盖子内侧，上面也有许多日月星辰、人兽动物以及各种奇特的标记。

Shirley杨只看了片刻就立时反应过来，问我们道：“今天是阴历多少？这螭蟒不管是不是魂所化，它至少是借着莨木和肉蛆，寄生出来的潜伏性菌类植物，类似食人草，并不是每时每刻都活动，和森林中大多数动物一样，夜晚睡眠，白昼活动猎食，每月阴历十五前后是最活跃的一段时间……”

胖子掐指算道：“初一……十五……十五……二十，今天是十几还真想不起来了……不过记得昨天晚上的月亮大得瘆人，又圆又红……”

这时天空铅云浓重，但是雷声已经止歇，树林中一片寂静，仿佛只剩下我们三人的呼吸和心跳声，胖子话

还是铜铁所筑。角落里有两张床。木床。床上的被褥很干净，却很简朴。

除此之外，屋里就只有一张很大的桌子。桌上堆满了各式各样的账册、卷宗。

一个人正站在桌子前翻阅着，不时用朱笔在卷宗上勾划、批改，嘴里偶尔会露出一丝得意的笑容。他是站着的。因为屋里没有椅子，连一张椅子都没有。

他认为一个人只要坐下来，就会令自己的精神松弛，一个人的精神若松弛，就容易造成错误。一点微小的错误，就可能令数件事失败——

这正如堤防上只要有一个很小的裂口，就可能崩溃。他的精神永不松弛。他永无错误。他从未失败。还有个人站在他身后。这人的身子站得更直、更挺，就像是枪杆。

他就这样站着，也不知站了多久，连一根手指都没有动过。也不知从哪里飞来一只蚊子，在他眼前飞来飞去，打着转。他眼睛连瞬都未瞬。蚊子停留在他鼻尖上，开始吸血。

崇侯虎在傍言曰：“王言如絲，其出如綸。”

今詔旨已出，誰敢抗違？況蘇護題詩午門，必然有據，天子豈無故而發此難端？今諸侯八百，俱不遵王命，大肆猖獗，是王命不能行於諸侯，乃取亂之道也！”

姬昌曰：“公言雖善，是執其一端耳！不知蘇護乃忠良君子，素秉丹忱，忠信為國，教民有方，治兵有法；數年以來，並無過失。

今天子不知為何人迷惑？興師問罪於善類，此一舉，恐非國家之祥瑞。只願當今不是干戈，不行殺伐，共樂堯天。況兵乃凶象，所陞地方，必有驚擾之虞；且勞民傷財，窮兵黷武，師出無名，非盛世所宜有者也。”

崇侯虎曰：“君言固是有理，獨不思君命所差，概不由己。且煌煌天語，誰敢有違，以自取欺君之罪乎？”

姬昌曰：“既如此，公可領兵前行，我兵隨後便至。”

當時各散。西伯對二丞相言：“侯虎先去，姬昌暫回西岐，領兵續進。”遂各散不題。

次日崇侯虎下教場，整點人馬，

音一落，我们同时想到，昨夜月明如画，今天即便不是阴历十五，也是十六。

Shirley杨忽然抽出伞兵刀，指着我身后叫道：“小心你后边！”

没等回头，我先把手中的登山镐向后砍了出去，顿时有三条已经伸到我身体上的红线被斩到树身上断为六截，断的地方立时流出黑红色的液体。

三节短的落在树冠上，随即收缩枯萎，另外从树洞里钻出来的那三截断面随即愈合，分头卷了过来。

我顺势四下一望，见到整株大树的树身上，有无数红色肉线正在缓缓移动，已经把我们的退路切断了，像是一条条红色的细细水脉。

Shirley杨和胖子正各用手中的器械，斩断无数蠕动着红色肉线。

然而不管怎么打，那些蚯蚓状的肉线好像越来越多，斩断一个出来仨，都比先前的粗了许多，不停地扭曲蠕动着逼紧，恶心得让人想要呕吐。

树冠上的空间有限，难有周旋的余地，要是一脚踩空，虽然有保险绳不用担心摔死。

但是一旦被悬挂在树身上，立刻会被这些红色的螭蟒肉线乘虚而入，钻进人体七窍，那种痛苦无比的死法，大概与被活着做成人俑的滋味不相上下了。

Shirley杨此刻已经被逼到了一段树梢尽头，随时都可能断掉，只有用伞兵刀勉强支撑。

见我她落了单，想赶过去与她汇

他还是不动。他整个人似已完全麻木，既不知痛痒，也不知哀乐。他甚至不知道自己是什么活着的。

第五十四章 交换

这两人自然就是荆无命和上官金虹。

像他们这样的人，世上也许还找不出第三个。

江湖中声名最响，势力最大，财力也最雄厚的“金钱帮”帮主，住所竟如此粗陋，生活竟如此简朴。这简直是谁也无法想象的事。

因为金钱在他眼中只不过是种工具，女人也是工具。

世上所有的享受在他眼中都是种工具，他完全不屑一顾。

他唯一的爱好就是权力。权力，除了权力外，再也没有别的。

他为权力而生，甚至也可以为权力而死。

静。

除了翻动书册时发出的“沙沙”声之外，就没有别的声音。

灯已燃起。

他们在这里，已不知工作了多久，站了多久，只知道窗外的天色已由暗而明，又由明而暗。

他们似乎永远不知道疲倦，也觉得不出饥饿。

这时门外突然有了敲门声。

辭朝起行。且言蘇護離了朝歌，同眾士卒不一日回到冀州。護之長子蘇全忠，率領諸將出郭迎接。

其時父子相會進城，帥府下馬，眾將到殿前見畢。護曰：“當今天子失政，天下諸侯朝覲，不知那一個奸臣，暗奏吾女姿色，昏君宣吾進殿，欲將吾女選立宮妃；彼時被吾當面諫諍，不意昏君大怒，將我拿問忤旨之罪。

當有費仲、尤渾二人保奏，將我赦回，欲我送女進獻。彼時心甚不快，偶題詩句於午門而反商；此時昏君必點諸侯前來問罪。

眾將官聽令，且將人馬訓練，城垣多用滾木炮石，以防攻打之虞。”諸將聽令，日夜堤防，不敢稍懈，以待殺。

話說崇侯虎領五萬人馬，即日出兵，離了朝歌，望冀州進發。但見：轟天炮響，震地鑼鳴。轟天炮響，汪洋大海起春雷；震地鑼鳴，萬仞山前去霹靂。

旆招展，叁春楊柳迎風；號帶飄揚，七夕彩云蔽月。刀閃灼，叁冬瑞雪鋪銀；劍戟森嚴，九月秋霜地。騰騰殺氣鎖天台，隱隱紅云遮碧岸；十里汪洋波浪滾，一座兵山出土來。

合，但是却难以脱身，另一边的胖子也自顾不暇，我心急如火，想用芝加哥打字机扫射过去帮她解围，却又怕把树枝打断，使她也跟着跌落下去，束手无策只好大声招呼胖子，快去救人。

Shirley杨听我们在另一边大喊大叫，百忙中往我们这边看了一眼，也喊道：“我跳下去取丙烷喷射瓶，烧了这棵树。我点火的时候，你们俩就想办法从树上爬下来。”

我心中一惊，二三十米高的大树，怎么能说跳跳跳，急忙对Shirley杨说道：“你吓糊涂了啊，这么高跳下去那不是找死吗？别做傻事，不要光顾着表现你们美国人的个人英雄主义，集体的力量才是最伟大的。你坚持住，我们就过去接应你。”

胖子却在旁煽风点火，对Shirley杨大叫道：“跳下去吧，跳下去你就会融化在蓝天里。”

Shirley杨也不再多言，用伞兵刀割断了腰上的保险绳，纵身一跃从树上跳了下去。

我看得眼都直了，一颗心仿佛也跟着一起从二三十米的高度一起掉了下去。

胖子也张大了嘴：“啊，还他妈真敢跳，美国人真玩闹。”只见Shirley杨身在空中，已经将那把金钢伞撑在手中，当作降落伞一样，减缓了下降的速度。

若不是以那金刚伞之坚固，换作普通的伞，此刻早已经被从下而上的气流卷成了喇叭花，想不到Shirley杨兵行险招，竟然成功了。

701 狂俠天驕魔女 梁羽生

只听得“咚、咚、咚”三通鼓响，“蓬、蓬、蓬”三下锣鸣，这只是宣告大会开始的信号，群丐欢呼喝彩，如雷震耳。原来丐帮有个代代相传的惯例，每次新帮主即位的大会，都要由一个懂得天文的老人选择日期，大会也必须是天一亮便即开始。

假如那天有太阳出来的话，这伎是吉兆，象征新帮主如旭日初升，丐帮兴旺可期。

相反，倘若天阴下雨，那便是不吉之兆了。所以必须由善观天象的人选择日期。

旭日既升，会场中的人物当然是看得更清楚了。蓬莱魔女在树顶纵目遥观，凝神细察，只见草坪当中的一块石台上站着一年约五旬，虬髯如戟的叫化，蓬莱匿女认得是风火龙，在风火龙上首客位之处，站着的则正是她的师父公孙隐。

蓬莱魔女已有七年不见师父，此时一见，不禁大起孺慕之情，目光舍不得离开她的师父。仔细看时，只见师父两鬓如霜，比起她七年前拜别师父之时，已不知添了几多白发，有了衰老之态了。

蓬莱魔女不觉心底发酸，暗自想道：“师父和爹爹年纪不相上下，却显得比我爹爹衰老多了。这当然是为了担忧他那不肖之子以及思念我的缘故。”

蓬莱魔女又再用眼光去搜索公孙奇，但因人多拥挤，找来找去也找不着公孙奇的影子，也不知他是来了没有？蓬莱魔女想起师父对她的深恩厚义，心里怔忡不安，想道：“我师父只有这么一个儿子，倘若公孙奇来了，我该不该当面揭发他的罪行呢？”

蓬莱魔女心念未已，场中忽然鸦雀无声，原来风火龙已上了石台，开始向群众说话。

只听得风火龙声音微带颤抖，缓缓说道：“本帮不幸，老帮主在三月之前已去世了。帮主在生之日，未曾指定继位人选，临终之际，也未留下遗言。因此我秉承长老之命与同门之托，今日召集五袋弟子以上的木帮大会，公推一位足孚众望的帮主。

蓬莱魔女在树上聚拢目光，仔细看去，只见风火龙形容憔悴，说话之时，不但声音颤抖，而且是一副气沮神伤的模样。蓬莱魔女起初心想：“这风火龙倒会做戏，生怕别人不知道他的伤心。”忽而转念一想：“风火龙的目的是要做新帮主，他是最接近老帮主的一个人，为什么不可以捏造老帮主的遗言？哦，或者他已有十足把握，料定帮众必然会推戴他，所以乐得做得光明磊落一些？但他这副神气却又似乎有点不对？”

蓬莱魔女正自心里悬疑，笑傲乾坤忽地在她耳边悄悄说道：“风火龙以乎是有点难以察觉的暗伤！”

蓬莱魔女是个武学造诣大行家，跟她父亲又多少懂得一点医学，刚才她听了风火龙说话的声音，心中也曾闪过这个怀疑，但以风火龙武功之高，地位之尊，他又怎会受了暗伤的？一个具有上乘内功的人受了略伤，本来极难察觉，是以蓬莱魔女虽有怀疑，却也不敢断定。但现在笑傲乾坤也是如此说法，笑傲乾坤的武学造诣比她高深得多，想来是该比她看得更准的了。

蓬莱魔女的思路迅即被场中嘈嘈杂杂的声音打断，丐帮的弟子，没有一个人察觉风火龙身受暗伤，他们最关切的是新帮主的人选。

此时有许多人从四面人方嚷起来道：“风香主是老帮主的大弟子，这许多年来，都是他协助老帮主的，老帮主去世，当然是应该风香主继任。”

“风师兄，老帮主虽没指定人选，那是因为他仓猝去世之故，其实我们都已知道，他平日早已属意于你啦！”“对啦，由你继任，那是再也适当不过，你不必再推让了。”



妈，你不是要我试穿一下结婚礼服吗？你来帮我穿穿看吧！

噢，我的姐姐！我那勤学不倦，骄傲好胜的姐姐！现在，她心中还有什么呢？楚濂，只有楚濂！爱情的力量居然如此伟大，这，是楚濂之幸？还是楚濂之不幸？

婚礼的场面是严肃而隆重的，至亲好友们几乎都来了。绿萍打扮得非常美丽，即使坐在轮椅中，她仍然光芒四射，引起所有宾客的啧啧赞赏。

楚濂庄重而潇洒，漂亮而严肃，站在绿萍身边，他们实在像一对金童玉女。我凝视着他们两个，听着四周宾客们的议论纷纭，听着那鞭炮和喜乐的齐声鸣奏，听着那结婚证人的絮絮演讲，听着那司仪高声叫喊……不知怎的，我竟想起一支蓓蒂·佩姬所唱的老歌：“我参加你的婚礼”，我还记得其中几句：

“你的父亲在唏嘘，你的母亲在哭泣，我也忍不住泪眼迷离……”

是的，我含泪望着这一切，含泪看着我的姐姐成为楚濂的新妇，楚濂成为我的姐夫！

于是，我想起许久以前，我就常有的问题，将来，不知楚濂到底是属于绿萍的？还是我的？现在，谜底终于揭晓了！当那声“礼成”叫出之后，当那些彩纸满天飞洒的时候，我知道一切都完成了。

一个婚礼，是个开始还是个结束？我不知道，楚濂推着绿萍的轮椅走进新娘室，他在笑，对着每一个人微笑，但是，他的笑容为何如此僵硬而勉强？我们的眼光在人群中接触了那么短短的一刹那，我觉得满耳人声，空气恶劣，我头晕目眩而呼吸急促……我眼前开始像电影镜头般叠印着楚濂的影子，楚濂在小树林中仰头狂叫：

“我爱紫菱！我爱紫菱！我爱紫菱！”

楚濂在大街上放声狂喊：

“我发誓今生今世只爱紫菱！我发誓！我发誓！我发誓！”

我的头更昏了，眼前人影纷乱，满室人声喧哗……恭喜，恭喜，恭喜……何喜之有？恭喜，恭喜，恭喜……何喜之有？恭喜，恭喜，恭喜……费云帆把我带出了结婚礼堂，外面是花园草地，他让我坐在石椅上，不知从那儿端了一杯酒来，他把酒杯凑在我的唇边，命令的说：

“喝下去！”我顺从的喝下了那杯酒，那辛辣的液体从我喉咙中直灌进胃里，我靠在石椅上，一阵凉风拂面，我陡然清醒了过来。于是，我接触到费云帆紧盯着我的眼光。

“哦，费云帆，”我喃喃的说：

“我很抱歉。”

他仔细看了我一会儿，然后，他用手拂了拂我额前的短发，用手揽住我的肩头。“你不能在礼堂里晕倒，你懂吗？”

“是的，”我说：

“我好抱歉。现在，我已经没事了，只因为……那礼堂的空气太坏。”

“不用解释，”他对我默默摇头。“我只希望，当我们结婚的时候，礼堂里的空气不会对你有这么大的影响。”

我一把握住了他的手。

“为什么要这样说？”我懊恼的叫：

“我已经抱歉过了，我真心真意的愿意嫁给你”

深切哀悼

鄭昆龍先生令尊鄭年錦老先生安息主懷



榮歸天國



FondAtelier
FLORAL ARTISTRY

徐群浩

Kendhy Sutjipto

李秀英

Joyce Fonda

率女

徐美萍

Vanessa Fonda Sutjipto

徐美光

Veronica Fonda Sutjipto

敬輓

